

my baby Lou

KINDERWAGENSSET PARGA

DE: *Kinderwagenset/*

BG: *Комплект детска количка |*

HR: *Set dječjih kolica |*

SE: *Barnvagnspaket |*

SK: *Sada kočika |*

SI: *Komplet otroškega vozička |*

CZ: *Sada kočárku |*

FR: *Ensemble poussette |*

RS: *Set dečjih kolica |*

RO: *Set cărucior |*

HU: *Babakocsi szett*



35220069/01 | LU901-06

DE: Bedienungsanleitung | BG: ръководство за употреба | HR: upute za uporabu | SE: bruksanvisning | SK: návod na použitie | SI: navodila za uporabo | CZ: návod k použití | FR: mode d'emploi | RS: uputstvo za upotrebu | RO: manual de utilizare | HU: használati útmutató

DE: Wichtig! Sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

I BG: Важно! Прочетете внимателно и запазете за бъдещи справки. I HR:

Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju uporabu. I SE: Viktigt! Läs nog-

grant och spara för framtida referens.

I SK: Dôležitě! Pozorne si přečítajte a uschovajte na neskoršie použitie. I SI:

Pomembno! Natančno preberite in shranite za kasnejšo uporabo. I CZ: Důležitě!

Pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější použití. I FR: Important ! Lisez attentive-

ment et conservez pour référence future.

I RS: Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu. I RO: Important! Citiți

cu atenție și păstrați pentru referințe viitoare. I HU: Fontos! Olvassa el figyelme-

sen, és őrizze meg későbbi használatra.

Bestandteile

BG: части / компоненти | HR: dijelovi | SE: delar | SK: časti | SI: deli | CZ: části | FR: pièces | RS: delovi | RO: piese / componente | HU: alkatrészek / komponensek



DE: A: Gestell | B: Sportwagenaufsatz | C: Babyschale | D: Liegewanne | E: Adapter
BG: A: Рамка | B: Седалка за количка | C: Бебешко столче за кола | D: Кош за новородено | E: Адаптер
HR: A: Okvir | B: Sportsko sjedalo | C: Autosjedalica za bebu | D: Dječja košara | E: Adapter
SE: A: Ram | B: Sittdel | C: Babyskydd | D: Liggdel | E: Adapter
SK: A: Rám | B: Športová časť | C: Detská autosedačka | D: Hlboká vanička | E: Adaptér
SI: A: Ogradje | B: Športni sedež | C: Avtosedež za dojenčka | D: Košara za novorojenčka | E: Adapter
CZ: A: Rám | B: Sportovní sedačka | C: Autosedačka pro kojence | D: Hluboká korba | E: Adaptér
FR: A: Châssis | B: Siège poussette | C: Coque bébé | D: Nacelle | E: Adaptateur
RS: A: Ram | B: Sportsko sedište | C: Auto-sedište za bebe | D: Korpa za novorođenče | E: Adapter
RO: A: Cadru | B: Scaun cărucior | C: Scoică auto pentru bebeluși | D: Landou | E: Adaptor |
HU: A: Váz | B: Sportülés | C: Babahordozó | D: Mózeskosár | E: Adapter

Pflege & Wartung

DE: Pflege und Wartung | **BG:** Поддръжка и грижа | **HR:** Njega i održavanje | **SE:** Skötsel och underhåll | **SK:** Starostlivosť a údržba | **SI:** Nega in vzdrževanje | **CZ:** Péče a údržba | **FR:** Entretien et maintenance | **RS:** Održavanje i nega | **RO:** Întreținere și îngrijire | **HU:** Ápolás és karbantartás

DE: Pflege & Wartung: Reinigen Sie Metall- und Kunststoffoberflächen mit einem Tuch, warmem Wasser und einem milden Pflegemittel. Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile und gerissenes Material. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht weiter, wenn Teile kaputt oder beschädigt sind. Alle Teile sollten wie zuvor aufgeführt im Karton enthalten sein.

BG: Поддръжка и грижа: Почиствайте металните и пластмасовите повърхности с кърпа, топла вода и мек почистващ препарат. Редовно проверявайте количката за разхлабени винтове, износени части и скъсан материал. Не използвайте количката, ако части са счупени или повредени. Всички части трябва да бъдат включени в кутията, както е посочено по-горе.

HR: Njega i održavanje: Metalne i plastične površine čistite krpom, toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Redovito provjeravajte dječja kolica na labave vijke, istrošene dijelove i poderani materijal. Nemojte koristiti kolica ako su dijelovi slomljeni ili oštećeni. Svi dijelovi trebaju biti u kutiji kako je prethodno navedeno.

SE: Skötsel och underhåll: Rengör metall- och plastytor med en trasa, varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Kontrollera regelbundet barnvagnen för lösa skruvar, slitna delar och trasigt material. Använd inte barnvagnen om delar är trasiga eller skadade. Alla delar ska finnas i kartongen enligt listan ovan.

SK: Starostlivosť a údržba: Kovové a plastové povrchy čistite handričkou, teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Pravidelne kontrolujte kočik na uvoľnené skrutky, opotrebované diely a roztrhnutý materiál. Nepoužívajte kočík, ak sú niektoré časti zlomené alebo poškodené. Všetky časti by mali byť v krabici tak, ako je uvedené vyššie.

SI: Nega in vzdrževanje: Kovinske in plastične površine čistite s krpo, toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom. Redno preverjajte voziček glede ohlapnih vijakov, obrabljenih delov in strganega materiala. Vozička ne uporabljajte, če so deli zlomljeni ali poškodovani. Vsi deli morajo biti v škatli, kot je navedeno zgoraj.

CZ: Péče a údržba: Kovové a plastové povrchy čistíte hadříkem, teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Pravidelně kontrolujte kočárek na uvolněné šrouby, opotřebované části a roztržený materiál. Kočárek nepoužívejte, pokud jsou některé části rozbité nebo poškozené. Všechny části by měly být v krabici, jak je uvedeno výše.

FR: Entretien et maintenance : Nettoyez les surfaces métalliques et plastiques avec un

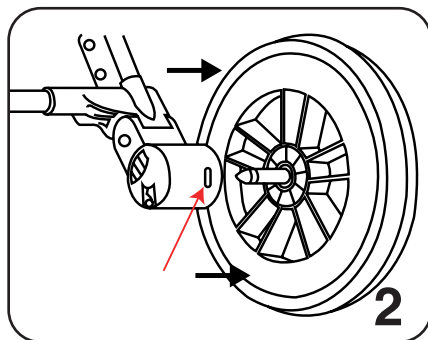
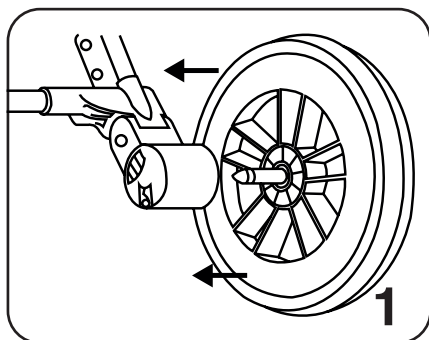
chiffon, de l'eau tiède et un produit de nettoyage doux. Vérifiez régulièrement la poussette pour détecter des vis desserrées, des pièces usées ou un matériau déchiré. N'utilisez pas la poussette si des pièces sont cassées ou endommagées. Toutes les pièces doivent être présentes dans la boîte comme indiqué ci-dessus.

RS: Održavanje i nega: Metalne i plastične površine čistite krpom, toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Redovno proveravajte kolica na labave šrafove, istrošene delove i pocepani materijal. Nemojte koristiti kolica ako su delovi polomljeni ili oštećeni. Svi delovi treba da budu u kutiji kao što je prethodno navedeno.

RO: Întreținere și îngrijire: Curățați suprafețele metalice și din plastic cu o cârpă, apă caldă și un detergent delicat. Verificați regulat căruciorul pentru șuruburi slăbite, piese uzate și material rupt. Nu utilizați căruciorul dacă unele piese sunt rupte sau deteriorate. Toate piesele trebuie să fie incluse în cutie, conform listei de mai sus.

HU: Ápolás és karbantartás: A fém- és műanyag felületeket ruhával, meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa. Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit laza csavarok, elhasználódott alkatrészek vagy szakadt anyag szempontjából. Ne használja tovább a babakocsit, ha bármely alkatrész törött vagy sérült. Minden alkatrésznek a fent felsoroltak szerint kell a dobozban lennie.

DE: Hinterräder | BG: Задни колела | HR: Stražnji kotači | SE: Bakhjul | SK: Zadné kolesá | SI: Zadnja kolesa | CZ: Zadní kola | FR: Roues arrière | RS: Zadnji točkovi | RO: Roți din spate | HU: Hátsó kerekek



DE: Stecken Sie die Hinterräder auf die Hinterachse des Gestells (siehe Abb. 1). Die Räder sind sicher befestigt, wenn Sie ein deutliches „Klick“ hören. Drehen Sie die Hinterräder mehrmals und ziehen Sie leicht daran, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. Zum Entfernen der Räder drücken Sie den weißen bzw. hellgrauen Knopf an der Unterseite des Gestells (siehe Abb. 2).

BG: Поставете задните колела върху задната ос на рамката (виж фиг. 1). Колелата са сигурно закрепени, когато чуете ясно „щрак“. Завъртете задните колела няколко пъти и леко ги издърпайте, за да се уверите, че са добре фиксирани. За да свалите колелата, натиснете белия или светлосивия бутон от долната страна на рамката (виж фиг. 2).

HR: Postavite stražnje kotače na stražnju osovinu okvira (vidi sliku 1). Kotači su sigurno pričvršćeni kada čujete jasan „klik“. Nekoliko puta okrenite stražnje kotače i lagano povucite kako biste provjerili jesu li čvrsto postavljeni. Za uklanjanje kotača pritisnite bijeli ili svijetlosivi gumb na donjoj strani okvira (vidi sliku 2).

SE: Fäst bakhjulen på ramens bakre axel (se fig. 1). Hjulen sitter ordentligt fast när du hör ett tydligt "klik". Vrid bakhjulen flera gånger och dra lätt i dem för att kontrollera att de sitter ordentligt. För att ta bort hjulen, tryck på den vita eller ljusgrå knappen på undersidan av ramen (se fig. 2).

SK: Nasad'ite zadné kolesá na zadnú nápravu rámu (pozri obr. 1). Kolesá sú bezpečne upevnené, keď počujete zreteľné „cvaknutie“. Niekoľkokrát otočte zadnými kolesami a jemne za ne potiahnite, aby ste sa uistili, že pevne držia. Na odstránenie kolies stlačte biele alebo svetlosivé tlačidlo na spodnej strane rámu (pozri obr. 2).

SI: Namestite zadnja kolesa na zadnjo os ogrodja (glejte sliko 1). Kolesa so varno pritrjena, ko zaslišite jasen »klik«. Zadnja kolesa večkrat zavrtite in jih rahlo povlecite, da preverite, ali so trdno nameščena. Za odstranitev koles pritisnite beli ali svetlosivi gumb na spodnji strani ogrodja (glejte sliko 2).

CZ: Nasaďte zadní kola na zadní nápravu rámu (viz obr. 1). Kola jsou bezpečně upevněna, když uslyšíte zřetelné „cvaknutí“. Několikrát otočte zadními koly a jemně za ně zatáhněte, abyste se ujistili, že drží pevně. Pro odstranění kol stiskněte bílý nebo světle šedý knoflík na spodní straně rámu (viz obr. 2).

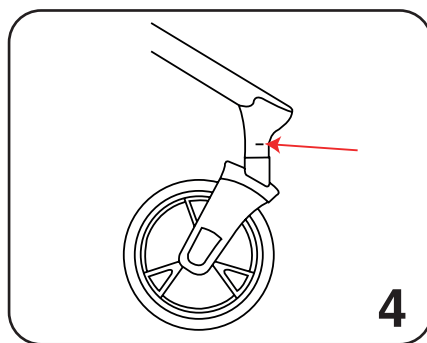
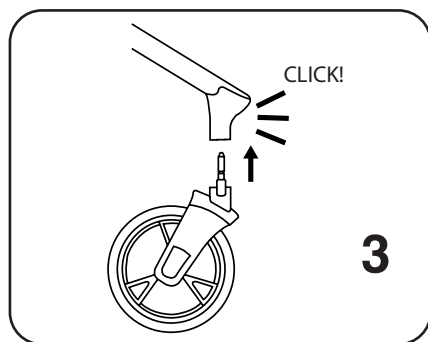
FR: Fixez les roues arrière sur l'essieu arrière du châssis (voir fig. 1). Les roues sont correctement fixées lorsque vous entendez un « clic » net. Faites tourner les roues arrière plusieurs fois et tirez légèrement dessus pour vérifier qu'elles sont bien en place. Pour retirer les roues, appuyez sur le bouton blanc ou gris clair situé sous le châssis (voir fig. 2).

RS: Postavite zadnje točkove na zadnju osovinu rama (vidi sliku 1). Točkovi su sigurno pričvršćeni kada čujete jasan „klik“. Okrenite zadnje točkove nekoliko puta i lagano ih povucite kako biste proverili da li su čvrsto postavljene. Za uklanjanje točkova pritisnite belo ili svetlosivo dugme na donjoj strani rama (vidi sliku 2).

RO: Ataşaţi roţile din spate pe axul din spate al cadrului (vezi fig. 1). Roţile sunt fixate corect când auziţi un „clic” clar. Rotiţi roţile din spate de câteva ori şi trageţi uşor de ele pentru a verifica dacă sunt bine fixate. Pentru a scoate roţile, apăsaţi butonul alb sau gri deschis de pe partea inferioară a cadrului (vezi fig. 2).

HU: Helyezze a hátsó kerekeket a váz hátsó tengelyére (lásd az 1. ábrát). A kerekek akkor vannak biztonságosan rögzítve, ha egy határozott „katt” hangot hall. Forgassa meg többször a hátsó kerekeket, és finoman húzza meg őket, hogy megbizonyosodjon a megfelelő rögzítésről. A kerekek eltávolításához nyomja meg a fehér vagy világosszürke gombot a váz alján (lásd a 2. ábrát).

DE: Vorderräder | BG: Предни колела | HR: Prednji kotači | SE: Framhjul | SK: Predné kolesá | SI: Sprednja kolesa | CZ: Přední kola | FR: Roues avant | RS: Prednji točkovi | RO: Roți din față | HU: Első kerekek



DE: Nehmen Sie die Vorderräder und stecken Sie sie in die Öffnungen an der Unterseite des Rahmens (siehe Abb. 3). Drehen Sie die Vorderräder mehrmals und ziehen Sie leicht daran, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. Zum Entfernen der Räder drücken Sie den kleinen Knopf an der Seite des Gestells (siehe Abb. 4).

BG: Вземете предните колела и ги поставете в отворите от долната страна на рамката (виж фиг. 3). Завъртете предните колела няколко пъти и леко ги издърпайте, за да се уверите, че са добре закрепени. За да свалите колелата, натиснете малкия бутон отстрани на рамката (виж фиг. 4).

HR: Uzmite prednje kotače i umetnite ih u otvore na donjoj strani okvira (vidi sliku 3). Nekoliko puta okrenite prednje kotače i lagano povucite kako biste proverili jesu li čvrsto postavljeni. Za uklanjanje kotača pritisnite mali gumb sa strane okvira (vidi sliku 4).

SE: Ta framhjulen och sätt in dem i öppningarna på ramens undersida (se fig. 3). Vrid framhjulen flera gånger och dra försiktigt i dem för att kontrollera att de sitter ordentligt. För att ta bort hjulen, tryck på den lilla knappen på ramens sida (se fig. 4).

SK: Vezmite predné kolesá a vložte ich do otvorov na spodnej strane rámu (pozri obr. 3). Niekoľkokrát otočte prednými kolesami a jemne za ne potiahnite, aby ste sa uistili, že pevne držia. Na odstránenie kolies stlačte malé tlačidlo na boku rámu (pozri obr. 4).

SI: Vzemite sprednja kolesa in jih vstavite v odprtine na spodnji strani ogrodja (glejte sliko 3). Sprednja kolesa večkrat zavrtite in jih rahlo povlecite, da preverite, ali so trdno nameščena. Za odstranitev koles pritisnite majhen gumb na strani ogrodja (glejte sliko 4).

CZ: Vezměte přední kola a vložte je do otvorů ve spodní části rámu (viz obr. 3). Několikrát otočte předními koly a jemně za ně zatáhněte, abyste se ujistili, že jsou pevně uchycena. Pro

odstranění kol stiskněte malé tlačítko na boku rámu (viz obr. 4).

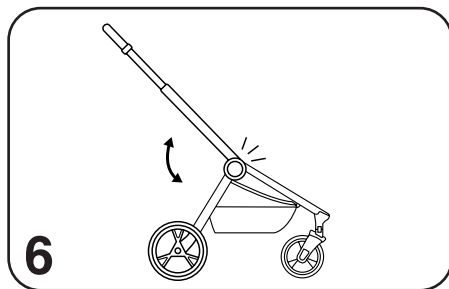
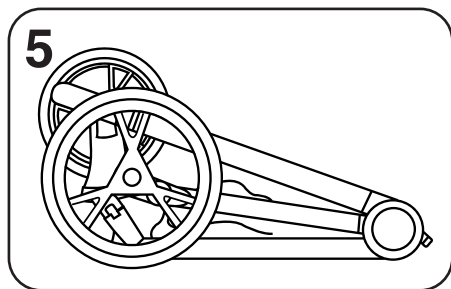
FR: Prenez les roues avant et insérez-les dans les ouvertures situées sous le châssis (voir fig. 3). Faites tourner les roues avant plusieurs fois et tirez légèrement dessus pour vérifier qu'elles sont bien fixées. Pour retirer les roues, appuyez sur le petit bouton situé sur le côté du châssis (voir fig. 4).

RS: Uzmite prednje točkove i ubacite ih u otvore na donjoj strani rama (vidi sliku 3). Okrenite prednje točkove nekoliko puta i lagano ih povucite kako biste proverili da li su čvrsto postavljeni. Za uklanjanje točkova pritisnite malo dugme na strani rama (vidi sliku 4).

RO: Luați roțile din față și introduceți-le în deschiderile de pe partea inferioară a cadrului (vezi fig. 3). Rotiți roțile din față de câteva ori și trageți ușor de ele pentru a verifica dacă sunt bine fixate. Pentru a scoate roțile, apăsați butonul mic de pe partea laterală a cadrului (vezi fig. 4).

HU: Vegye az első kerekeket, és helyezze be őket a váz alján található nyílásokba (lásd a 3. ábrát). Forgassa meg többször az első kerekeket, és finoman húzza meg őket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy stabilan rögzültek. A kerekek eltávolításához nyomja meg a kis gombot a váz oldalán (lásd a 4. ábrát).

DE: Aufklappen | BG: Разгъване | HR: Raširi / Otvori | SE: Fäll upp | SK: Rozložiť | SI: Razpri / Odpri | CZ: Rozložit | FR: Déplier | RS: Rasklopiti / Otvoriti | RO: Deschidere / Desfășurare | HU: Kihajt / Kinyit



DE: Legen Sie das Gestell auf eine ebene Fläche (siehe Abb. 5). Ziehen Sie anschließend den Griff nach oben, bis der Buggy vollständig aufgeklappt ist (siehe Abb. 6). Der Kinderwagen ist sicher aufgeklappt, sobald Sie ein deutliches „Klick“ hören und sich das Gestell nicht mehr von selbst zusammenklappt.

BG: Поставете рамката върху равна повърхност (виж фиг. 5). След това издърпайте дръжката нагоре, докато количката се разгъне напълно (виж фиг. 6). Количката е безопасно разгъната, когато чуете ясно „щрак“ и рамката вече не се сгъва сама.

HR: Postavite okvir na ravnu površinu (vidi sliku 5). Zatim povucite ručku prema gore dok se kolica potpuno ne rasklope (vidi sliku 6). Kolica su sigurno rasklopljena kada čujete jasan „klik“ i okvir se više ne sklapa sam od sebe.

SE: Placera chassit på en plan yta (se fig. 5). Dra sedan handtaget uppåt tills vagnen är helt utfälld (se fig. 6). Barnvagnen är säkert uppfälld när du hör ett tydligt ”klick” och chassit inte fälls ihop av sig självt.

SK: Položte rám na rovný povrch (pozri obr. 5). Potom potiahnite rukoväť smerom nahor, kým sa kočík úplne nerozloží (pozri obr. 6). Kočík je bezpečne rozložený, keď počujete zreteľné „cvaknutie“ a rám sa sám od seba viac nezloží.

SI: Položite ogrodje na ravno površino (glejte sliko 5). Nato potegnite ročaj navzgor, dokler voziček ni popolnoma razprt (glejte sliko 6). Voziček je varno razprt, ko zaslišite jasen »klik« in se ogrodje samo od sebe več ne zapira.

CZ: Položte rám na rovný povrch (viz obr. 5). Poté táhněte madlo nahoru, dokud se kočárek zcela nerozevře (viz obr. 6). Kočárek je bezpečně rozložen, jakmile uslyšíte zřetelné „cvaknutí“ a rám se sám od sebe již neskládá.

FR: Placez le châssis sur une surface plane (voir fig. 5). Tirez ensuite la poignée vers le haut jusqu'à ce que la poussette soit complètement dépliée (voir fig. 6). La poussette est correctement dépliée lorsque vous entendez un « clic » net et que le châssis ne se replie plus de lui-même.

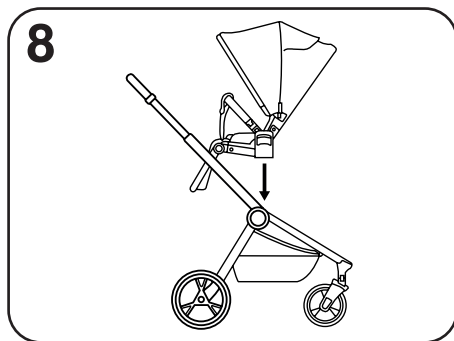
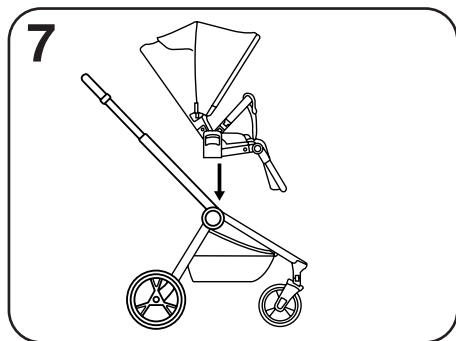
Aufbau

RS: Postavite ram na ravnu površinu (vidi sliku 5). Zatim povucite ručku nagore dok se kolica potpuno ne rasklope (vidi sliku 6). Kolica su bezbedno rasklopljena kada čujete jasan „klik“ i ram se više ne sklapa sam od sebe.

RO: Așezați cadrul pe o suprafață plană (vezi fig. 5). Apoi trageți mânerul în sus până când căruciorul este complet deschis (vezi fig. 6). Căruciorul este deschis în siguranță atunci când auziți un „clic” clar și cadrul nu se mai pliază singur.

HU: Helyezze a vázat egy sík felületre (lásd az 5. ábrát). Ezután húzza felfelé a fogantyút, amíg a babakocsi teljesen ki nem nyílik (lásd a 6. ábrát). A babakocsi akkor van biztonságosan kinyitva, ha egy határozott „katt” hangot hall, és a váz magától már nem csukódik össze.

DE: Sportwagenaufsatz | BG: Седалка за количка | HR: Sportski nastavak | SE: Sittdel | SK: Športová nadstavba | SI: Športni sedežni del | CZ: Sportovní nástavba | FR: Siège sport | RS: Sportski nastavak | RO: Unitate de scaun



DE: Nehmen Sie nun den Sportwagenaufsatz und stecken Sie ihn auf das vollständig aufgeklappte Gestell. Der Sportwagenaufsatz ist sicher montiert, sobald er spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet ist. Der Sportwagenaufsatz kann entweder in Fahrtrichtung oder entgegen der Fahrtrichtung montiert werden.

BG: Сера вземете седалката за количка и я поставете върху напълно разгънатото шаси. Седалката е сигурно монтирана, когато се фиксира осезаемо и с ясно чуваемо „щрак“. Седалката може да бъде монтирана както по посока на движението, така и обратно на нея.

HR: Uzmite sportski nastavak i postavite ga na potpuno rasklopljeni okvir. Sportski nastavak je sigurno pričvršćen kada se osjeti i čuje jasno „klik“. Sportski nastavak može se postaviti u smjeru vožnje ili suprotno od njega.

SE: Ta sittdelen och sätt fast den på det helt utfällda chassit. Sittdelen är säkert monterad när den klickar i med ett tydligt och hörbart ”klick”. Sittdelen kan monteras antingen framåtvänd eller bakåtvänd.

SK: Teraz vezmite športovú nadstavbu a nasad'te ju na úplne rozložený rám. Športová nadstavba je bezpečne nasadená, keď citelne a počutelne zapadne s výrazným „kliknutím“. Športovú nadstavbu je možné namontovať v smere alebo proti smeru jazdy.

SI: Sedaj vzemite športni sedežni del in ga namestite na popolnoma razprto ogrodje. Športni sedežni del je varno nameščen, ko se slišno in čutno zaskoči z izrazitim »klikom«. Športni sedežni del je mogoče namestiti v smeri vožnje ali v nasprotni smeri.

CZ: Nyní vezměte sportovní nástavbu a nasad'te ji na zcela rozložený rám. Sportovní nástavba je bezpečně připevněna, jakmile zřetelně a slyšitelně zapadne s hlasitým „cvaknutím“. Sportovní nástavbu lze připevnit po směru jízdy nebo proti směru jízdy.

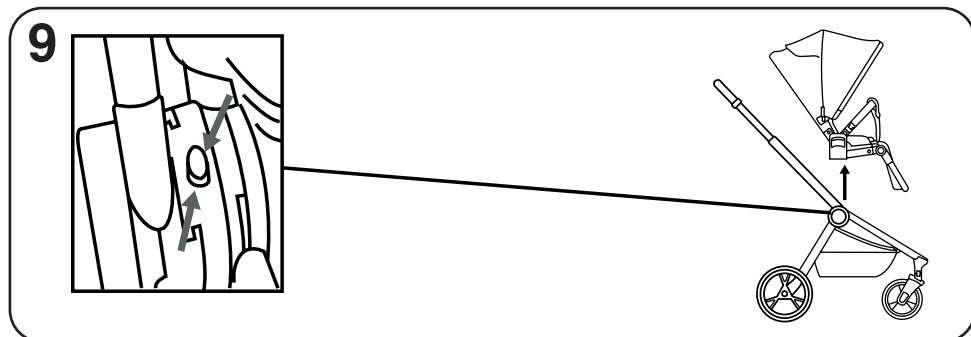
FR: Prenez maintenant le siège sport et fixez-le sur le châssis entièrement déplié. Le siège sport est correctement fixé lorsqu'il s'enclenche avec un « clic » clair, audible et perceptible. Le siège sport peut être installé face à la route ou face au parent.

RS: Uzmite sportski nastavak i postavite ga na potpuno rasklopljen ram. Sportski nastavak je sigurno pričvršćen kada se jasno oseti i čuje „klik“. Sportski nastavak se može postaviti u smeru vožnje ili suprotno od njega.

RO: Luați acum unitatea de scaun pentru cărucior și fixați-o pe cadrul complet deschis. Unitatea de scaun este montată în siguranță atunci când se fixează vizibil și audibil cu un „clic” clar. Unitatea de scaun poate fi montată atât cu fața spre direcția de mers, cât și invers.

HU: Most vegye a sportülést, és rögzítse a teljesen kihajtott vázra. A sportülés akkor van biztonságosan rögzítve, ha érezhetően és hallhatóan egy határozott „katt” hanggal a helyére pattan. A sportülés menetirányba vagy menetiránnyal ellentétesen is felszerelhető.

DE: Sportwagenaufsatz entfernen | BG: Сваляне на седалката за количка | HR: Uklonite sportski nastavak | SE: Ta bort sittdelen | SK: Odstráňte športovú nadstavbu | SI: Odstranite športni sedežni del | CZ: Sejměte sportovní nástavbu | FR: Retirer le siège sport | RS: Uklonite sportski nastavak | RO: Îndepărtați unitatea de scaun pentru cărucior | HU: A sportülés eltávolítása



DE: Sie können den Sportwagenaufsatz entfernen, wenn Sie beide Knöpfe am Gestell gleichzeitig drücken (siehe Bild 9).

BG: Можете да свалите седалката за количка, като натиснете едновременно двата бутона на рамката (виж фиг. 9).

HR: Sportski nastavak možete ukloniti tako da istovremeno pritisnete obje tipke na okviru (pogledajte sliku 9).

SE: Du kan ta bort sittdelen genom att trycka in båda knapparna på chassit samtidigt (se bild 9).

SK: Športovú nadstavbu môžete odstrániť tak, že súčasne stlačíte obe tlačidlá na ráme (pozri obrázok 9).

SI: Športni sedežni del lahko odstranite tako, da hkrati pritisnete oba gumba na ogrodju (glejte sliko 9).

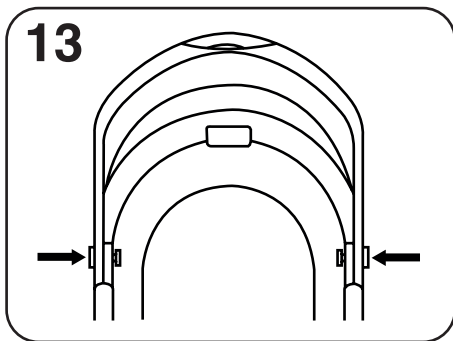
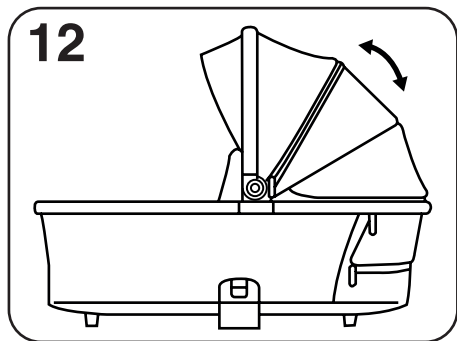
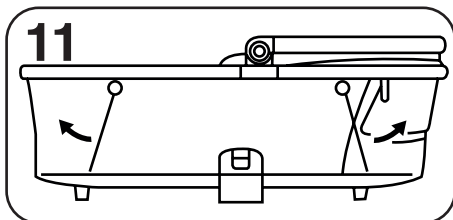
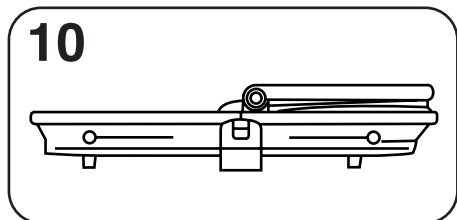
CZ: Sportovní nástavbu můžete sejmout tak, že současně stisknete obě tlačítka na rámu (viz obrázek 9).

FR: Vous pouvez retirer le siège sport en appuyant simultanément sur les deux boutons du châssis (voir image 9).

RS: Sportski nastavak možete ukloniti tako što ćete istovremeno pritisnuti oba dugmeta na ramu (vidi sliku 9).

RO: Puteți îndeprta unitatea de scaun pentru cărucior apăsând simultan ambele butoane de pe cadru (vezi imaginea 9).

DE: Liegewanne | BG: Кош за новородено | HR: Ležeća košara | SE: Liggdel
I SK: Hlboká vanička | SI: Ležalna košara | CZ: Hluboká korba | FR: Nacelle |
RS: Ležeća korpa | RO: Landou / coș pentru nou-născut | HU: Mózeskosár



DE: Die Liegewanne muss vor der Erstmontage zuerst aufgeklappt werden. Führen Sie hierzu bitte folgende Schritte aus: Legen Sie die Wanne auf eine flache, ebene Oberfläche (siehe Bild 13). Klappen Sie das Gestänge im Inneren nach außen, bis es auf beiden Seiten einrastet (siehe Bild 11). Nun können Sie das Sonnendach aufklappen, bis es einrastet (siehe Bild 12). Um das Sonnendach wieder einzuklappen, müssen Sie beide Knöpfe am Gelenk gleichzeitig drücken (siehe Bild 13).

BG: Кошът за новородено трябва първо да бъде разгънат преди първия монтаж. Следвайте тези стъпки: Поставете кошa върху равна и стабилна повърхност (виж фиг. 13). Разгънете вътрешната рамка навън, докато щракне от двете страни (виж фиг. 11). След това можете да разгънете сенника, докато се фиксира (виж фиг. 12). За да сгънете отново сенника, натиснете едновременно двата бутона на шарнира (виж фиг. 13).

HR: Prije prve montaže potrebno je rasklopiti košaru. Slijedite ove korake: Postavite košaru na ravnu, vodoravnu površinu (vidi sliku 13). Rasklopite unutarnji okvir prema van dok se ne učvrsti s obje strane (vidi sliku 11). Zatim možete rasklopiti sjenilo dok ne klikne (vidi sliku 12). Za ponovno sklapanje sjenila istovremeno pritisnite obje tipke na zglobu (vidi sliku 13).

SE: Liggdelen måste fällas upp innan första monteringen. Följ dessa steg: Placera liggdelen på en plan och jämn yta (se bild 13). Fäll ut ställningen inuti tills den klickar fast på båda sidor

(se bild 11). Därefter kan du fälla upp solskyddet tills det låses (se bild 12). För att fälla ner solskyddet igen, tryck samtidigt på båda knapparna vid leden (se bild 13).

SK: Pred prvou montážou je potrebné vaničku najprv rozložiť. Postupujte podľa nasledujúcich krokov: Položte vaničku na rovnú a pevnú plochu (pozri obrázok 13). Roztiahnite vnútornú konštrukciu smerom von, kým nezapadne na oboch stranách (pozri obrázok 11). Teraz môžete rozložiť striešku, kým nezapadne (pozri obrázok 12). Na opätovné zloženie striešky stlačte súčasne obe tlačidlá na kĺbe (pozri obrázok 13).

SI: Pred prvo namestitvijo je treba košaro za novorojenčka najprej razpreti. Prosimo, sledite tem korakom: Položite košaro na ravno in enakomerno površino (glejte sliko 13). Razprite notranji okvir navzven, dokler se ne zaskoči na obeh straneh (glejte sliko 11). Nato lahko razprete strešico, dokler se ne zaskoči (glejte sliko 12). Za ponovno zlaganje strešice hkrati pritisnite oba gumba na zglobo (glejte sliko 13).

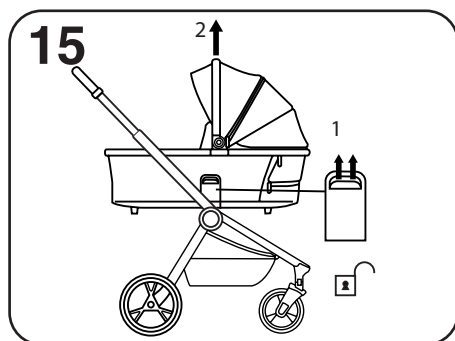
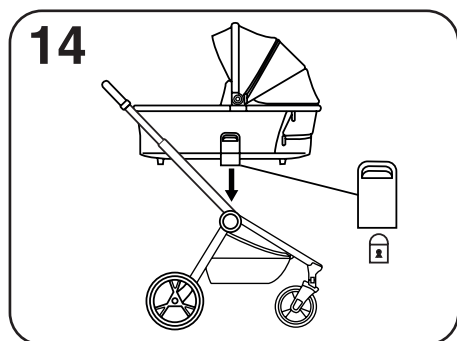
CZ: Před první montáží je třeba hlubokou korbu nejprve rozložit. Postupujte následovně: Položte korbu na rovný a stabilní povrch (viz obrázek 13). Vnitřní rám rozevřete směrem ven, dokud nezapadne na obou stranách (viz obrázek 11). Poté můžete rozevřít stříšku, dokud nezapadne (viz obrázek 12). Pro opětovné složení stříšky stiskněte současně obě tlačítka na kloubu (viz obrázek 13).

FR: Avant le premier montage, la nacelle doit être dépliée. Veuillez suivre les étapes suivantes : Placez la nacelle sur une surface plane et stable (voir image 13). Dépliez la structure intérieure vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche des deux côtés (voir image 11). Vous pouvez ensuite déplier la capote jusqu'à ce qu'elle se verrouille (voir image 12). Pour replier la capote, appuyez simultanément sur les deux boutons de l'articulation (voir image 13).

RS: Pre prve montaže potrebno je rasklopiti korpu za novorođenče. Pratite sledeće korake: Postavite korpu na ravnu i stabilnu površinu (vidi sliku 13). Raširite unutrašnji okvir ka spolja dok ne klikne na obe strane (vidi sliku 11). Zatim možete podići krovčić dok se ne zaključa (vidi sliku 12). Da biste ponovo spustili krovčić, istovremeno pritisnite oba dugmeta na zglobo (vidi sliku 13).

RO: Landoul trebuie desfăcut înainte de prima montare. Urmați acești pași: Așezați landoul pe o suprafață plană și stabilă (vezi imaginea 13). Desfaceți cadrul interior spre exterior până când se fixează pe ambele părți (vezi imaginea 11). Apoi puteți deschide copertina până când se fixează (vezi imaginea 12). Pentru a plia din nou copertina, apăsați simultan ambele butoane de la articulație (vezi imaginea 13).

HU: A mózeskosarat az első összeszerelés előtt ki kell hajtani. Kövesse az alábbi lépéseket: Helyezze a kosarat egy sík, stabil felületre (lásd a 13. ábrát). Hajtsa kifelé a belső vázat, amíg mindkét oldalon be nem pattan (lásd a 11. ábrát). Ezután nyissa fel a napellenzőt, amíg az rögzül (lásd a 12. ábrát). A napellenző visszahajtásához nyomja meg egyszerre a csuklón lévő két gombot (lásd a 13. ábrát).



DE: Nun können Sie die Liegewanne ganz einfach auf das aufgeklappte Gestell aufstecken. Die Liegewanne ist sicher montiert, sobald sie spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet ist (siehe Bild 14). Die Liegewanne darf nur entgegen der Fahrtrichtung montiert werden. Sie können die Liegewanne entfernen, wenn Sie an beiden Seiten der Wanne die Hebel gleichzeitig betätigen und dabei die Liegewanne anheben (siehe Bild 15).

BG: Сега можете лесно да поставите коша за новородено върху разгънатото шаси. Кошът е сигурно монтиран, когато се фиксира осезаемо и с ясно чуваемо „щрак“ (виж фиг. 14). Кошът може да се монтира само обратно на посоката на движение. Можете да го свалите, като натиснете едновременно лостовите от двете страни и повдигнете коша (виж фиг. 15).

HR: Sada možete jednostavno postaviti košaru na rasklopljeni okvir. Košara je sigurno pričvršćena kada se osjeti i čuje jasan „klik“ (vidi sliku 14). Košara se smije postavljati samo suprotno od smjera vožnje. Košaru možete ukloniti istovremenim pritiskanjem poluga s obje strane dok je podižete (vidi sliku 15).

SE: Nu kan du enkelt sätta fast liggdelen på det utfällda chassit. Liggdelen är säkert monterad när den klickar i med ett tydligt och hörbart ”klick” (se bild 14). Liggdelen får endast monteras bakåtvänd. Du kan ta bort liggdelen genom att trycka in spakarna på båda sidor samtidigt medan du lyfter den (se bild 15).

SK: Teraz môžete vaničku jednoducho nasadiť na rozložený rám. Vanička je bezpečne pripevnená, keď citelne a počuteľne zapadne s výrazným „kliknutím“ (pozri obrázok 14). Vaničku možno montovať iba proti smeru jazdy. Vaničku môžete odstrániť tak, že súčasne stlačíte páčky na oboch stranách a vaničku zdvihnete (pozri obrázok 15).

SI: Zdaj lahko enostavno namestite košaro za novorojenčka na razprto ogrodje. Košara je varno nameščena, ko se slišno in čutno zaskoči z izrazitim »klikom« (glejte sliko 14). Košaro je dovoljeno namestiti samo v nasprotni smeri vožnje. Košaro lahko odstranite tako, da hkrati pritisnete ročici na obeh straneh in jo dvignete (glejte sliko 15).

CZ: Nyní můžete hlubokou korbu jednoduše nasadit na rozložený rám. Korba je bezpečně připevněna, jakmile zřetelně a slyšitelně zapadne s výrazným „cvaknutím“ (viz obrázek 14). Korbu lze montovat pouze proti směru jízdy. Korbu lze sejmut současným stisknutím pák na obou stranách a jejím nadzvednutím (viz obrázek 15).

FR: Vous pouvez maintenant fixer facilement la nacelle sur le châssis déplié. La nacelle est correctement fixée lorsqu'elle s'enclenche de manière audible et perceptible avec un « clic » net (voir image 14). La nacelle doit être installée uniquement face au parent. Pour retirer la nacelle, appuyez simultanément sur les leviers de chaque côté tout en la soulevant (voir image 15).

RS: Sada možete jednostavno postaviti korpu na rasklopljen ram. Korpa je sigurno pričvršćena kada se jasno oseti i čuje „klik“ (vidi sliku 14). Korpa se sme montirati samo suprotno od smeru vožnje. Korpu možete ukloniti tako što ćete istovremeno pritisnuti poluge sa obe strane i podići je (vidi sliku 15).

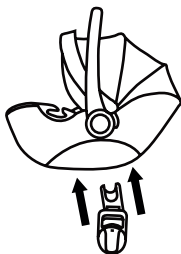
RO: Acum puteți fixa cu ușurință landoul pe cadrul deschis. Landoul este montat în siguranță atunci când se fixează vizibil și audibil cu un „clic” clar (vezi imaginea 14). Landoul poate fi montat doar cu spatele la direcția de mers. Îl puteți îndepărta apăsând simultan pârghiile de pe ambele părți și ridicând landoul (vezi imaginea 15).

HU: Most egyszerűen rögzítheti a mózeskosarat a kihajtott vázra. A mózeskosár biztonságosan rögzül, amikor hallhatóan és érezhetően bekattan egy határozott „katt” hanggal (lásd a 14. ábrát). A mózeskosarat csak a menetiránynak háttal szabad felszerelni. A mózeskosár eltávolításához egyszerre nyomja meg mindkét oldalon a karokat, miközben megemeli a kosarat (lásd a 15. ábrát).

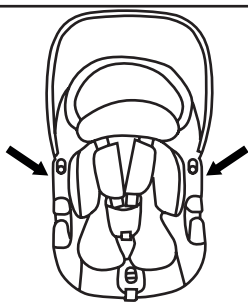
Aufbau

DE: Babyschale | BG: Бебешко столче за кола | HR: Autosjedalica za novorođenče | SE: Babyskydd | SK: Detská autosedačka | SI: Lupinica za dojenčka | CZ: Autosedačka pro kojence | FR: Siège auto pour bébé | RS: Auto-sedište za novorođenče | RO: Scoică auto pentru bebeluși | HU: Baba-hordozó

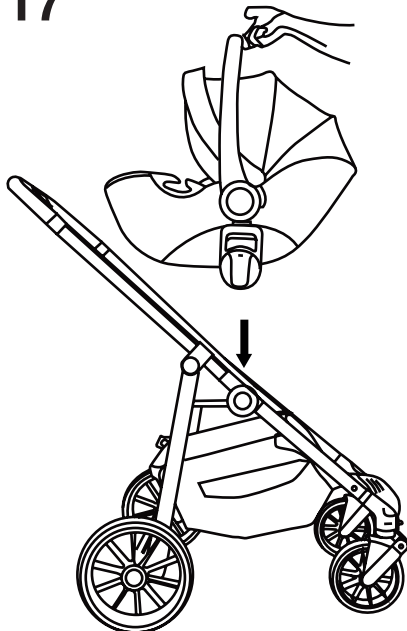
16



18



17



DE: Nehmen Sie die Babyschale und die Adapter und stecken Sie die Adapter in die Aufnahmen an den Seiten der Babyschale. Achten Sie dabei darauf, pro Seite den richtigen Adapter zu verwenden (siehe Bild 16). Die Adapter sind sicher montiert, sobald sie spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet sind und sich nicht mehr ohne Betätigen der Sicherung lösen lassen. Nun können Sie die Babyschale mit dem Gestell verbinden (siehe Bild 17). Die Babyschale ist sicher montiert, sobald sie spürbar und hörbar mit einem deutlichen „Klick“ eingerastet ist. Die Babyschale darf nur in Fahrtrichtung montiert werden. Sie können die Babyschale samt der Adapter vom Gestell lösen, wenn Sie den Mechanismus an beiden Seiten betätigen (siehe Bild 15 „Liegewanne“) und die Babyschale anheben. Zum Entfernen der Adapter drücken Sie die Knöpfe an den Seiten der Babyschale (siehe Bild 18).

BG: Вземете бебешкото столче и адаптерите и поставете адаптерите в отворите отстрани на столчето. Уверете се, че използвате правилния адаптер за всяка страна (виж фиг. 16). Адаптерите са сигурно монтирани, когато се фиксират осезаемо и с ясно чуваемо „щрак“ и не могат да бъдат извадени без натискане на освобождаващия механизъм. Сега можете да свържете бебешкото столче с рамката (виж фиг. 17).

Столчето е сигурно монтирано, когато се фиксира осезаемо и с ясно чуваемо „щрак“. Столчето трябва да се монтира само по посока на движението. Можете да свалите столчето заедно с адаптерите от рамката, като задействате механизма от двете страни (виж фиг. 15 „кош за новородено“) и повдигнете столчето. За да премахнете адаптерите, натиснете бутоните от страни на столчето (виж фиг. 18).

HR: Uzmite autosjedalicu za novorođenče i adaptere te umetnite adaptere u utore sa strane sjedalice. Pazite da za svaku stranu koristite odgovarajući adapter (vidi sliku 16). Adapteri su sigurno pričvršćeni kada se jasno osjeti i čuje „klik“ te se ne mogu ukloniti bez otpuštanja sigurnosnog mehanizma. Sada možete spojiti autosjedalicu s okvirom (vidi sliku 17). Autosjedalica je sigurno montirana kada se jasno osjeti i čuje „klik“. Autosjedalica se smije montirati samo u smjeru vožnje. Autosjedalicu zajedno s adapterima možete ukloniti s okvira aktiviranjem mehanizma s obje strane (vidi sliku 15 „košara“) i podizanjem sjedalice. Za uklanjanje adaptera pritisnite gumbе sa strane autosjedalice (vidi sliku 18).

SE: Ta babyskyddet och adaptrarna och sätt in adaptrarna i fästena på sidorna av babyskyddet. Se till att använda rätt adapter för respektive sida (se bild 16). Adaptrarna sitter säkert när de klickar tydligt och inte kan tas bort utan att säkerhetslåset frigörs. Nu kan du fästa babyskyddet på chassit (se bild 17). Babyskyddet är säkert monterat när det klickar tydligt på plats. Babyskyddet får endast monteras i färdriktningen. Du kan lossa babyskyddet tillsammans med adaptrarna från chassit genom att aktivera mekanismen på båda sidor (se bild 15 „liggdel“) och lyfta babyskyddet. För att ta bort adaptrarna, tryck på knapparna på babyskyddets sidor (se bild 18).

SK: Vezmite detskú autosedačku a adaptéry a zasuňte ich do úchyty na bokoch autosedačky. Dbajte na to, aby ste pre každú stranu použili správny adaptér (pozri obrázok 16). Adaptéry sú bezpečne pripevnené, keď sa ozve a pocíti zreteľné „kliknutie“ a nie je možné ich odstrániť bez uvoľnenia poistky. Teraz môžete detskú autosedačku pripevniť k rámu (pozri obrázok 17). Autosedačka je bezpečne pripevnená, keď zreteľne a počuteľne „klikne“ na miesto. Autosedačku možno montovať len v smere jazdy. Autosedačku s adaptérmí môžete z rámu uvoľniť, keď aktivujete mechanizmus na oboch stranách (pozri obrázok 15 „hlboká vanička“) a sedačku zdvihnete. Na odstránenie adaptérov stlačte tlačidlá na bokoch autosedačky (pozri obrázok 18).

SI: Vzemite lupinico za dojenčka in adapterje ter adapterje vstavite v nastavke na straneh lupinice. Pazite, da za vsako stran uporabite pravi adapter (glejte sliko 16). Adapterji so varno nameščeni, ko se slišno in čutno zaskoči z jasnim »klikom« in jih ni mogoče odstraniti brez sprostitve varovala. Zdaj lahko lupinico pritrdite na ogrodje (glejte sliko 17). Lupinica je varno pritrjena, ko se slišno in čutno zaskoči z jasnim »klikom«. Lupinica se sme namestiti samo v smeri vožnje. Lupinico z adapterji lahko odstranite z ogrodja tako, da aktivirate mehanizem na obeh straneh (glejte sliko 15 »košara«) in lupinico dvignete. Za odstranitev adapterjev pritisnite gumbе na straneh lupinice (glejte sliko 18).

CZ: Vezměte dětskou autosedačku a adaptéry a zasuňte je do úchyťů na bocích autosedačky. Dávejte pozor, abyste použili správný adaptér na každé straně (viz obrázek 16). Adaptéry jsou bezpečně uchyceny, jakmile je slyšet a cítit zřetelné „cvaknutí“ a nelze je sejmut bez uvolnění pojistky. Nyní můžete dětskou autosedačku připojit k rámu (viz obrázek 17). Autosedačka je

bezpečně uchycena, jakmile zřetelně a slyšitelně „cvakne“. Autosedačku je možné instalovat pouze ve směru jízdy. Autosedačku spolu s adaptéry lze odejmout z rámu stisknutím mechanismu na obou stranách (viz obrázek 15 „korbička“) a následným zvednutím sedačky. Pro sejmutí adaptérů stiskněte tlačítka na bocích autosedačky (viz obrázek 18).

FR: Prenez le siège auto pour bébé et les adaptateurs, puis insérez les adaptateurs dans les fixations situées sur les côtés du siège. Veillez à utiliser le bon adaptateur pour chaque côté (voir image 16). Les adaptateurs sont solidement fixés lorsqu'ils s'enclenchent avec un « clic » audible et perceptible et qu'ils ne peuvent plus être retirés sans actionner le dispositif de sécurité. Vous pouvez maintenant fixer le siège auto au châssis (voir image 17). Le siège est solidement monté lorsqu'un « clic » audible et perceptible se fait entendre. Le siège auto doit uniquement être installé dans le sens de la marche. Vous pouvez retirer le siège auto avec les adaptateurs du châssis en actionnant le mécanisme des deux côtés (voir image 15 « nacelle ») et en soulevant le siège. Pour retirer les adaptateurs, appuyez sur les boutons situés sur les côtés du siège auto (voir image 18).

RS: Uzmite auto-sedište za novorođenče i adaptere i umetnite adaptere u otvore na stranama sedišta. Pazite da za svaku stranu koristite odgovarajući adapter (vidi sliku 16). Adapteri su sigurno pričvršćeni kada se jasno oseti i čuje „klik“ i ne mogu se ukloniti bez otpuštanja sigurnosnog mehanizma. Sada možete spojiti auto-sedište sa ramom (vidi sliku 17). Auto-sedište je sigurno montirano kada se jasno oseti i čuje „klik“. Auto-sedište se sme montirati samo u smeru vožnje. Auto-sedište sa adapterima možete ukloniti sa rama tako što ćete aktivirati mehanizam sa obe strane (vidi sliku 15 „korpa“) i podići sedišta. Za uklanjanje adaptera pritisnite dugmad na stranama auto-sedišta (vidi sliku 18).

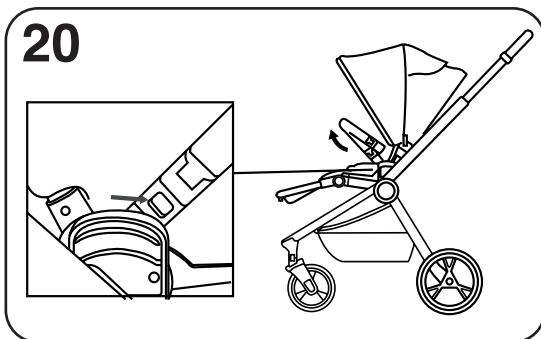
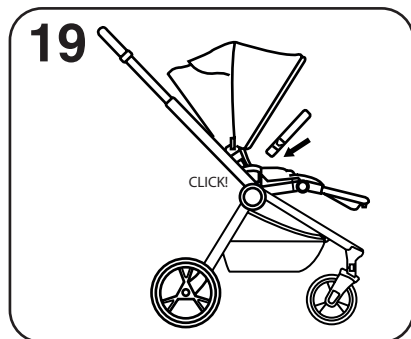
RO: Luați scoica auto și adaptoarele și introduceți adaptoarele în suporturile de pe lateralele scoicii. Asigurați-vă că folosiți adaptorul corect pentru fiecare parte (vezi imaginea 16). Adaptoarele sunt fixate în siguranță atunci când se fixează vizibil și audibil cu un „clic” clar și nu pot fi scoase fără a apăsa mecanismul de eliberare. Acum puteți conecta scoica auto la cadru (vezi imaginea 17). Scoica este montată în siguranță atunci când se fixează vizibil și audibil cu un „clic” clar. Scoica auto trebuie montată doar în direcția de mers. Puteți îndepărta scoica împreună cu adaptoarele de pe cadru acționând mecanismul de pe ambele părți (vezi imaginea 15 „landou“) și ridicând scoica. Pentru a scoate adaptoarele, apăsați butoanele de pe lateralele scoicii (vezi imaginea 18).

HU: Vegye a babahordozót és az adaptereket, majd helyezze az adaptereket a babahordozó oldalán található csatlakozókba. Ügyeljen arra, hogy minden oldalra a megfelelő adaptert használja (lásd a 16. ábrát). Az adapterek biztonságosan rögzülnek, amikor jól hallható és érezhető „kattanással” a helyükre pattanak, és a biztonsági zár kioldása nélkül nem távolíthatók el. Ezután a babahordozót rögzítheti a vázra (lásd a 17. ábrát). A babahordozó biztonságosan van rögzítve, amikor jól hallható és érezhető „kattanással” bepattan. A babahordozót csak menetirányban szabad felszerelni.

A babahordozót az adapterekkel együtt leemelheti a vázról, ha mindkét oldalon működteti a mechanizmust (lásd a 15. ábrát – „mózeskosár”) és megemeli. Az adapterek eltávolításához nyomja meg a babahordozó oldalán található gombokat (lásd a 18. ábrát).

Funktionen

DE: Schutzbügel | **BG:** Предпазен борд | **HR:** Sigurnosna prečka | **SE:** Bygel | **SK:** Bezpečnostné madlo | **SI:** Varnostni lok | **CZ:** Bezpečnostní madlo | **FR:** Arceau de sécurité | **RS:** Sigurnosna prečka | **RO:** Bară de protecție | **HU:** Védőkorlát



DE: Um den Schutzbügel mit dem Rahmen zu verbinden, nehmen Sie den Schutzbügel mit beiden Händen und stecken Sie ihn in die dafür vorgesehenen Öffnungen im Rahmen (siehe Abb. 19). Der Schutzbügel ist sicher befestigt, wenn Sie ein deutliches „Klick“ hören. Zum Lösen des Schutzbügels drücken Sie die Knöpfe an den Seiten des Bügels (siehe Abb. 20). Um das Einsteigen des Kindes zu erleichtern, kann der Bügel einseitig gelöst und zur Seite geschwenkt werden.

BG: За да закрепите предпазния борд към рамката, хванете го с двете ръце и го поставете в предвидените отвори на рамката (виж фиг. 19). Бордът е сигурно закрепен, когато чуете ясно „щрак“. За да го освободите, натиснете бутоните от двете страни на борда (виж фиг. 20). За по-лесно качване на детето бордът може да се освободи от едната страна и да се завърти настрани.

HR: Da biste spojili sigurnosnu prečku s okvirom, uzmite prečku s obje ruke i umetnite je u predviđene otvore na okviru (vidi sliku 19). Prečka je sigurno pričvršćena kada čujete jasan „klik“. Za otpuštanje prečke pritisnite gumbе sa strane prečke (vidi sliku 20). Kako bi se olakšao ulazak djeteta, prečka se može otpustiti s jedne strane i zakrenuti u stranu.

SE: För att fästa bygeln i chassit, ta bygeln med båda händerna och sätt in den i de avsedda öppningarna i chassit (se bild 19). Bygeln är ordentligt fastsatt när du hör ett tydligt ”klik”. För att lossa bygeln, tryck på knapparna på sidorna av bygeln (se bild 20). För att göra det lättare för barnet att stiga i kan bygeln lossas på ena sidan och vridas åt sidan.

SK: Na pripojenie bezpečnostného madla k rámu ho uchopte oboma rukami a zasuňte do určených otvorov v ráme (pozri obr. 19). Madlo je bezpečne upevnené, keď počujete zreteľné „kliknutie“. Na uvoľnenie madla stlačte tlačidlá na jeho bokoch (pozri obr. 20). Na uľahčenie nastupovania dieťaťa možno madlo na jednej strane uvoľniť a odklopiť do strany.

SI: Za pritrditev varnostnega loka na ogrodje primate lok z obema rokama in ga vstavite v ustrezne

odprtine na ogrodju (glejte sliko 19). Varnostni lok je varno nameščen, ko zaslišite jasan »klik«. Za sprostitve loka pritisnite gumbe na obeh straneh (glejte sliko 20). Za lažji vstop otroka lahko lok na eni strani sprostite in ga zavrtite v stran.

CZ: Pro připojení bezpečnostního madla k rámu jej uchopte oběma rukama a zasuňte do určených otvorů v rámu (viz obr. 19). Madlo je bezpečně upevněno, jakmile uslyšíte zřetelné „cvaknutí“. Pro uvolnění madla stiskněte tlačítka po stranách madla (viz obr. 20). Pro usnadnění nástupu dítěte lze madlo na jedné straně uvolnit a vyklopit do strany.

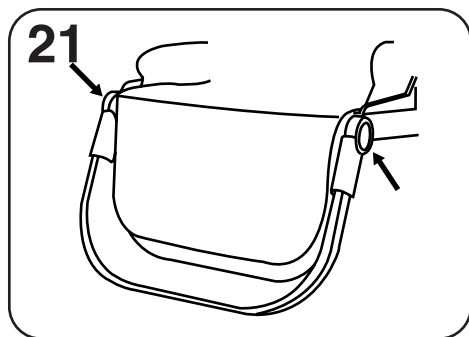
FR: Pour fixer l'arceau de sécurité au châssis, prenez-le à deux mains et insérez-le dans les ouvertures prévues sur le châssis (voir fig. 19). L'arceau est solidement fixé lorsque vous entendez un « clic » clair. Pour le retirer, appuyez sur les boutons situés de chaque côté de l'arceau (voir fig. 20). Pour faciliter l'installation de l'enfant, l'arceau peut être libéré d'un côté et pivoté sur le côté.

RS: Da biste pričvrstili sigurnosnu prečku za ram, uzmite je sa obe ruke i umetnite u predviđene otvore na ramu (vidi sliku 19). Prečka je sigurno pričvršćena kada čujete jasan „klik“. Za otpuštanje prečke pritisnite dugmad na njenim stranama (vidi sliku 20). Da bi se olakšao ulazak deteta, prečka se može otpustiti sa jedne strane i zakrenuti u stranu.

RO: Pentru a fixa bara de protecție pe cadru, prindeți bara cu ambele mâini și introduceți-o în deschiderile prevăzute pe cadru (vezi fig. 19). Bara este fixată în siguranță atunci când auziți un „clic” clar. Pentru a elibera bara, apăsați butoanele de pe părțile laterale ale barei (vezi fig. 20). Pentru a facilita urcarea copilului, bara poate fi eliberată pe o parte și rotită lateral.

HU: A védőkorlát vázhoz való rögzítéséhez fogja meg mindkét kezével, és helyezze be a vázon lévő megfelelő nyílásokba (lásd a 19. ábrát). A védőkorlát biztonságosan rögzül, amikor jól hallható „kattanást” hall. A védőkorlát kioldásához nyomja meg a korlát oldalán lévő gombokat (lásd a 20. ábrát). A gyermek könnyebb beültetése érdekében a korlát egyik oldalon kioldható és oldalra forgatható.

DE: Fußstütze | **BG:** Поставка за крака | **HR:** Oslonac za noge | **SE:** Fotstöd | **SK:** Opierka na nohy | **SI:** Opora za noge | **CZ:** Opěrka nohou | **FR:** Repose-pieds | **RS:** Oslonac za noge | **RO:** Suport pentru picioare | **HU:** Lábtámasz



DE: Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten, um die Fußstütze in die gewünschte Position zu bringen (siehe Abb. 21).

BG: Натиснете бутоните от двете страни, за да поставите поставката за крака в желаната позиция (виж фиг. 21).

HR: Pritisnite gumbе s objе strane kako biste postavili oslonac za noge u željeni položaj (vidi sliku 21).

SE: Tryck på knapparna på båda sidor för att

justera fotstödet till önskat läge (se bild 21).

SK: Stlačte tlačidlá na oboch stranách, aby ste nastavili opierku nôh do požadovanej polohy (pozri obr. 21).

SI: Pritisnite gumbe na obeh straneh, da nastavite oporo za noge v željeni položaj (glejte sliko 21).

CZ: Stiskněte tlačítka na obou stranách, abyste nastavili opěrku nohou do požadované polohy (viz obr. 21).

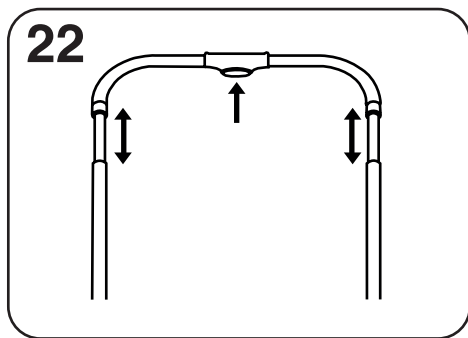
FR: Appuyez sur les boutons de chaque côté pour régler le repose-pieds dans la position souhaitée (voir fig. 21).

RS: Pritisnite dugmad sa obe strane kako biste postavili oslonac za noge u željeni položaj (vidi sliku 21).

RO: Apăsați butoanele de pe ambele părți pentru a aduce suportul pentru picioare în poziția dorită (vezi fig. 21).

HU: Nyomja meg a gombokat mindkét oldalon, hogy a lábtámaszt a kívánt pozícióba állítsa (lásd a 21. ábrát).

DE: Griffstange | **BG:** Дръжка | **HR:** Ručka | **SE:** Handtag | **SK:** Rukoväť | **SI:** Ročaj | **CZ:** Madlo | **FR:** Poignée | **RS:** Ručka | **RO:** Mâner | **HU:** Tolókar



DE: Die Länge der Griffstange kann verstellt werden, wenn Sie den Knopf in der Mitte der Griffstange drücken und dabei die Griffstange entweder herausziehen oder hineindrücken (siehe Abb. 22).

BG: Дължината на дръжката може да се регулира, като натиснете бутона в средата на дръжката и едновременно с това я издърпате навън или я натиснете навътре (виж фиг. 22).

HR: Duljina ručke može se podesiti pritiskom na gumb u sredini ručke i istovremenim izvlačenjem ili potiskivanjem ručke (vidi sliku 22).

SE: Handtagets längd kan justeras genom att trycka på knappen i mitten av handtaget samtidigt som du drar ut eller trycker in det (se bild 22).

SK: Dĺžku rukoväti je možné nastaviť stlačením tlačidla v strede rukoväti a zároveň jej vysunutím alebo zasunutím (pozri obr. 22).

SI: Dolžino ročaja lahko nastavite tako, da pritisnete gumb na sredini ročaja in ga hkrati izvlečete ali potisnete nazaj (glejte sliko 22).

CZ: Délku madla lze nastavit stisknutím tlačítka uprostřed madla a současným vysunutím nebo zasunutím (viz obr. 22).

FR: La longueur de la poignée peut être ajustée en appuyant sur le bouton au centre de la poignée tout en la tirant ou en la poussant (voir fig. 22).

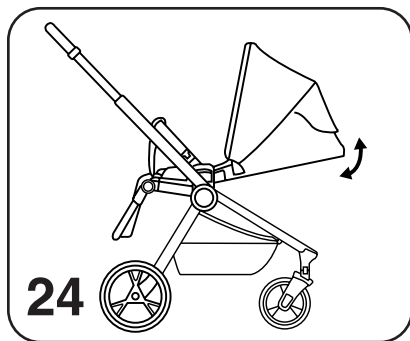
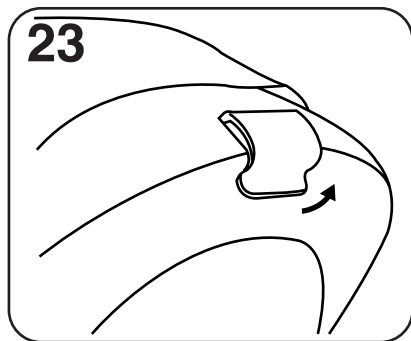
RS: Dužina ručke može se podesiti pritiskom na dugme u sredini ručke i istovremenim izvlačenjem ili potiskivanjem ručke (vidi sliku 22).

RO: Lungimea mânerului poate fi reglată apăsând butonul din mijlocul mânerului și în același timp trăgându-l în afară sau împingându-l în interior (vezi fig. 22).

HU: A tolókar hossza állítható a közepén lévő gomb megnyomásával, miközben a tolókart kihúzza vagy betolja (lásd a 22. ábrát).

Funktionen

DE: Rückenlehne | **BG:** Облегалка | **HR:** Naslon | **SE:** Ryggstöd | **SK:** Operadlo | **SI:** Naslonjalo | **CZ:** Opěrka zad | **FR:** Dossier | **RS:** Naslon | **RO:** Spătar |



DE: An der Rückseite der Rückenlehne befindet sich ein Hebel, mit dem sich durch Betätigen die Neigung der Rückenlehne verstellen lässt (siehe Abb. 23 und 24).

BG: На задната страна на облегалката има лост, с който може да се регулира наклонът на облегалката (виж фиг. 23 и 24).

HR: Na stražnjoj strani naslona nalazi se poluga kojom se može podesiti nagib naslona (vidi slike 23 i 24).

SE: På baksidan av ryggstödet finns en spak som används för att justera ryggstödet lutning (se bild 23 och 24).

SK: Na zadnej strane operadla sa nachádza páčka, ktorou možno nastaviť sklon operadla (pozri obr. 23 a 24).

SI: Na zadnji strani naslonjala se nahaja ročica, s katero lahko prilagodite naklon naslonjala (glejte slike 23 in 24).

CZ: Na zadní straně opěrka se nachází páka, pomocí které lze nastavit sklon opěrka (viz obr. 23 a 24).

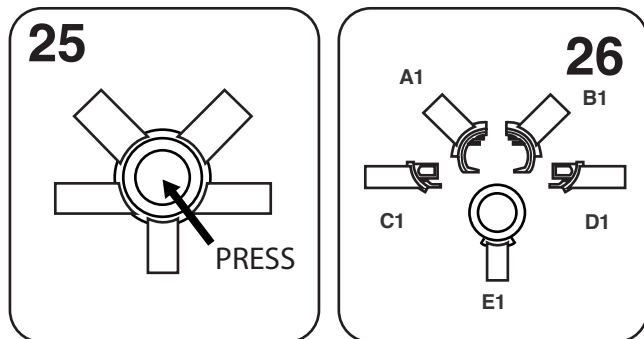
FR: À l'arrière du dossier se trouve un levier permettant de régler l'inclinaison du dossier (voir fig. 23 et 24).

RS: Na zadnjoj strani naslona nalazi se poluga kojom se može podesiti nagib naslona (vidi slike 23 i 24).

RO: Pe partea din spate a spătarului se află o pârghie cu ajutorul căreia se poate regla înclinarea spătarului (vezi fig. 23 și 24).

HU: A háttámla hátoldalán található egy kar, amellyel a háttámla dőlésszöge állítható (lásd a 23. és 24. ábrát).

DE: Gurtsystem | BG: Система за колани | HR: Sigurnosni pojas | SE: Bältesystem | SK: Popruhový systém | SI: Varnostni pas | CZ: Pásový systém | FR: Système de harnais | RS: Sigurnosni pojas | RO: Sistem de ham | HU: Hevederendszer



DE: Befestigung der Schnallen: Befestigen Sie die Schnallen des Schultergurts A1, B1 an den Schnallen des Hüftgurts C1, D1 (siehe Abb. 26) und verbinden Sie anschließend die Hüftgurtschnallen mit der Schrittgurtschnalle E1, bis Sie ein „KLICK“ hören. Der Gurt kann geöffnet werden, indem der große runde Knopf gedrückt wird (siehe Abb. 25).

BG: Закрепване на катарамите: Закрепете катарамите на раменния колан A1, B1 към катарамите на колана за кръста C1, D1 (виж фиг. 26), след това свържете катарамите на колана за кръста към катарамата на колана между краката E1, докато чуете „КЛИК“. Коланът може да се отвори чрез натискане на големия кръгъл бутон (виж фиг. 25).

HR: Pričvrščivanje kopči: Kopče ramenog pojasa A1, B1 pričvrstite na kopče bočnog pojasa C1, D1 (vidi sliku 26), a zatim kopče bočnog pojasa spojite s kopčom pojasa među nogama E1 dok ne čujete „KLIK“. Pojas se može otvoriti pritiskom na veliki okrugli gumb (vidi sliku 25).

SE: Fästning av spännen: Fäst axelremmens spännen A1, B1 i höftbältets spännen C1, D1 (se bild 26) och därefter höftbältets spännen i grenbältets spänne E1 tills du hör ett ”KLICK”. Selen kan öppnas genom att trycka på den stora runda knappen (se bild 25).

SK: Pripnutie pracky: Pracky ramenného popruhu A1, B1 pripojte k prackám bedrového popruhu C1, D1 (pozri obr. 26), potom pripojte pracky bedrového popruhu k pracke rozkrokového popruhu E1, kým nepočujete „KLIKUTIE“. Pás je možné otvoriť stlačením veľkého okrúhleho tlačidla (pozri obr. 25).

SI: Pripenjanje zaponk: Zaponki ramenskega pasu A1, B1 pritrdite na zaponki bočnega

pasu C1, D1 (glejte sliko 26), nato pa zaponki bočnega pasu pritrdite na zaponko mednožnega pasu E1, dokler ne zaslišite »KLIK«. Pas se lahko odpre s pritiskom na velik okrogel gumb (glejte sliko 25).

CZ: Připnutí přezek: Přezky ramenního pásu A1, B1 připojte k přezkám bederního pásu C1, D1 (viz obr. 26), poté přezky bederního pásu zapněte do přezky rozkrokového pásu E1, dokud neuslyšíte „CVAK“. Pás lze uvolnit stisknutím velkého kulatého tlačítka (viz obr. 25).

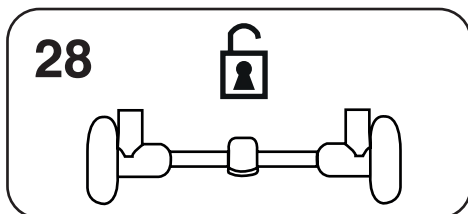
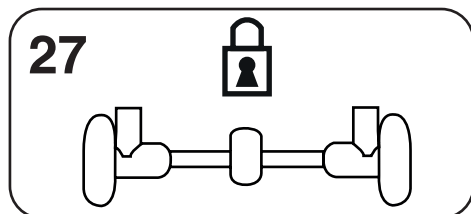
FR: Fixation des boucles : Fixez les boucles des sangles d'épaule A1, B1 aux boucles de la ceinture ventrale C1, D1 (voir fig. 26), puis attachez les boucles de la ceinture ventrale à celle de l'entrejambe E1 jusqu'à entendre un « CLIC ». Le harnais peut être ouvert en appuyant sur le gros bouton rond (voir fig. 25).

RS: Pričvrščivanje kopči: Kopče ramenog pojasa A1, B1 pričvrstite na kopče pojasa oko struka C1, D1 (vidi sliku 26), zatim kopče pojasa oko struka spojite s kopčom pojasa između nogu E1 dok ne čujete „KLIK“. Pojas se može otvoriti pritiskom na veliko okruglo dugme (vidi sliku 25).

RO: Fixarea cataramelor: Atașați cataramele curelelor de umăr A1, B1 la cataramele curelelor de talie C1, D1 (vezi fig. 26), apoi conectați cataramele curelelor de talie la catarama curelei dintre picioare E1 până când auziți un „CLICK“. Hamul poate fi deschis apăsând butonul mare rotund (vezi fig. 25).

HU: Csatlakoztatás: Csatlolja a vállpánt csatjait (A1, B1) a derékpánt csatjaihoz (C1, D1) (lásd a 26. ábrát), majd a derékpánt csatjait csatlakoztassa az ágyékpánt csatjaihoz (E1), amíg „KATTANÁS” hangot nem hall. Az öv a nagy kerek gomb megnyomásával nyitható ki (lásd a 25. ábrát).

DE: Feststellbremse | BG: Паркинг спирачка | HR: Ručna kočnica | SE: Parkeringsbroms | SK: Parkovacia brzda | SI: Ročna zavora | CZ: Parkovací brzda | FR: Frein de stationnement | RS: Parkirna kočnica | RO: Frână de parcare | HU: Rögzítőfék



DE: Die Feststellbremse lässt sich über einen Kippschalter aktivieren oder lösen. Der Schalter kann mit dem Fuß betätigt werden (siehe Abb. 27 & 28).

BG: Паркинг спирачката може да се активира или освободи чрез превключвател. Превключвателят може да се управлява с крак (виж фиг. 27 и 28).

HR: Parkirna kočnica može se aktivirati ili otpustiti pomoću prekidača s polugom. Prekidač se može upravljati nogom (vidi slike 27 i 28).

SE: Parkeringsbromsen kan aktiveras eller släppas med en vippströmbrytare. Brytaren kan manövreras med foten (se fig. 27 och 28).

SK: Parkovaciú brzdu je možné aktivovať alebo uvoľniť pomocou prepínacieho spínača. Spínač je možné ovládať nohou (pozri obr. 27 a 28).

SI: Parkirno zavoro lahko aktivirate ali sprostite s preklopnim stikalom. Stikalo lahko upravljate z noge (glejte slike 27 in 28).

CZ: Parkovací brzdu lze aktivovat nebo uvolnit pomocí přepínacího spínače. Spínač lze ovládat nohou (viz obr. 27 a 28).

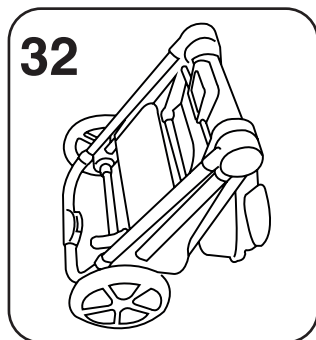
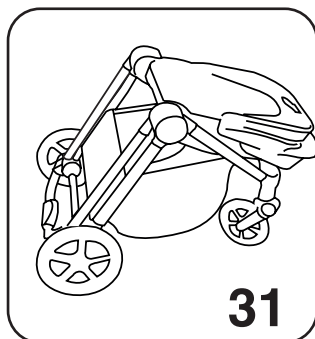
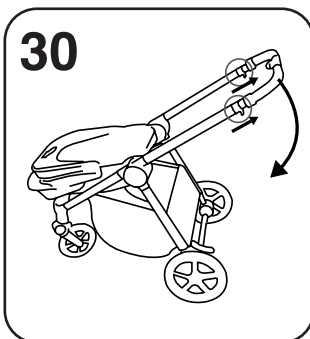
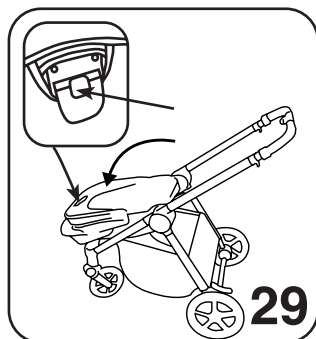
FR: Le frein de stationnement peut être activé ou relâché à l'aide d'un interrupteur à bascule. L'interrupteur peut être actionné avec le pied (voir fig. 27 et 28).

RS: Parkirna kočnica može se aktivirati ili otpustiti pomoću prekidača. Prekidač se može upravljati nogom (vidi slike 27 i 28).

RO: Frâna de parcare poate fi activată sau eliberată prin intermediul unui comutator. Comutatorul poate fi acționat cu piciorul (vezi fig. 27 și 28).

HU: A rögzítőfék egy billenőkapcsolóval aktiválható vagy oldható. A kapcsoló lábbal működtethető (lásd a 27. és 28. ábrát).

DE: Zusammenklappen | BG: Сгъване | HR: Sklapanje | SE: Hopfällning | SK: Skladanie | SI: Zlaganje | CZ: Složení | FR: Pliage | RS: Sklapanje | RO: Pliare | HU: Összecsukás



DE: Zum Zusammenklappen des Gestells (mit montiertem Sportwagenaufsatz) klappen Sie zuerst die Rückenlehne ganz nach vorne. Betätigen Sie hierzu den Hebel und drücken Sie gleichzeitig den Sicherungsknopf an der Rückseite der Rückenlehne (siehe Bild 29). Nun können Sie die Mechanismen an beiden Seiten der Griffstange betätigen, um die Griffstange nach hinten bzw. unten zu kippen (siehe Bild 30). Das Gestell lässt sich nun kompakt zusammenfallen (siehe Bild 31 und 32).

BG: За сгъване на рамката (с монтирана седалка) първо сгънете облегалката напълно напред. За целта задействайте лоста и едновременно натиснете предпазния бутон на задната страна на облегалката (виж

фиг. 29). След това можете да активирате механизмите от двете страни на дръжката, за да наклоните дръжката назад или надолу (виж фиг. 30). Рамката вече може да се сгъне компактно (виж фиг. 31 и 32).

HR: Za sklapanje okvira (s montiranim sportskim sjedalom), najprije preklopite naslon potpuno prema naprijed. Povucite ručicu i istovremeno pritisnite sigurnosni gumb na stražnjoj strani naslona (vidi sliku 29). Zatim aktivirajte mehanizme s obje strane ručke kako biste ručku nagnuli unatrag ili prema dolje (vidi sliku 30). Okvir se sada može kompaktno sklopiti (vidi slike 31 i 32).

SE: För att fälla ihop chassit (med monterad sittdel), fäll först ryggstödet helt framåt. Använd spaken och tryck samtidigt på säkerhetsknappen på baksidan av ryggstödet (se bild 29). Aktivera sedan mekanismerna på båda sidor av handtaget för att luta handtaget bakåt eller nedåt (se bild 30). Chassit kan nu fällas ihop kompakt (se bild 31 och 32).

SK: Na zloženie rámu (s nasadenou športovou nadstavbou) najprv úplne sklopte operadlo dopredu. Potiahnite páčku a zároveň stlačte bezpečnostné tlačidlo na zadnej strane operadla

(pozri obrázok 29). Potom môžete ovládať mechanizmy na oboch stranách rukoväte a nakloniť ju dozadu alebo nadol (pozri obrázok 30). Rám je teraz možné kompaktné zložiť (pozri obrázky 31 a 32).

SI: Za zlaganje ogrodja (z nameščenim športnim sedežem) najprej popolnoma zložite naslonjalo naprej. Premaknite ročico in hkrati pritisnite varnostni gumb na zadnji strani naslonjala (glejte sliko 29). Nato lahko na obeh straneh ročaja sprostite mehanizme, da ročaj nagnete nazaj ali navzdol (glejte sliko 30). Ogrodje lahko zdaj zložite v kompaktno obliko (glejte slike 31 in 32).

CZ: Pro složení rámu (s nasazenou sportovní nástavbou) nejprve sklopte opěradlo úplně dopředu. Použijte páčku a současně stiskněte pojistné tlačítko na zadní straně opěradla (viz obrázek 29). Poté aktivujte mechanismy na obou stranách rukojeti a sklopte ji dozadu nebo dolů (viz obrázek 30). Rám lze nyní kompaktně složit (viz obrázky 31 a 32).

FR: Pour plier le châssis (avec l'assise sport installée), commencez par rabattre complètement le dossier vers l'avant. Actionnez le levier et appuyez simultanément sur le bouton de sécurité situé à l'arrière du dossier (voir image 29). Activez ensuite les mécanismes des deux côtés de la poignée pour l'incliner vers l'arrière ou vers le bas (voir image 30). Le châssis peut maintenant être plié de manière compacte (voir images 31 et 32).

RS: Za sklapanje rama (sa montiranim sportskim sedištem), najpre preklopite naslon potpuno napred. Povucite ručicu i istovremeno pritisnite sigurnosno dugme na zadnjoj strani naslona (vidi sliku 29). Zatim aktivirajte mehanizme sa obe strane ručke kako biste je nagnuli unazad ili nadole (vidi sliku 30). Ram se sada može kompaktno sklopiti (vidi slike 31 i 32).

RO: Pentru plierea cadrului (cu unitatea de șezut montată), pliați mai întâi spătarul complet înainte. Pentru aceasta, acționați pârghia și apăsați simultan butonul de siguranță de pe partea din spate a spătarului (vezi imaginea 29). Apoi puteți acționa mecanismele de pe ambele părți ale mânerului pentru a înclina mânerul înapoi sau în jos (vezi imaginea 30). Cadrul poate fi acum pliat compact (vezi imaginile 31 și 32).

HU: A váz összecukásához (felszerelt sportüléssel) először hajtsa teljesen előre a háttámlát. Ehhez húzza meg a kart, és egyidejűleg nyomja meg a háttámla hátoldalán található biztosítógombot (lásd a 29. ábrát). Ezután működésbe hozhatja a mechanizmusokat a tolókar mindkét oldalán, hogy azt hátra vagy lefelé döntse (lásd a 30. ábrát). A váz most kompakt módon összecukható (lásd a 31. és 32. ábrát).

DE: WARNHINWEISE

- ! **WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- ! **WARNUNG!** Prüfen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig, ob sämtliche Arretierungsvorrichtungen (z. B. Gelenke, Sicherungen, Scharniere) ordnungsgemäß eingerastet sind.
- ! **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- ! **WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- ! **WARNUNG!** Geeignet für Kinder bis zu 22 kg oder bis zu 48 Monaten.
- ! **WARNUNG!** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- ! **WARNUNG!** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

- Der Kinderwagen ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Maximalgewicht von 22 kg ausgelegt.
- Die Babywanne ist für Kinder von 0 Monaten bis zu einem Maximalgewicht von 9 kg ausgelegt.
- **Autositz:** Dies ist ein universelles, verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in den vom Fahrzeughersteller im Benutzerhandbuch angegebenen Universalsitzpositionen zugelassen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.
- **WICHTIG:** Dieses verbesserte universelle Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt, zugelassen gemäß ECE-R129-Regelung, ist für Kinder unter 15 Monaten, mit einer Größe zwischen 40 cm und 87 cm und einem Maximalgewicht von 13 kg geeignet.
- Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Die Sicherheit des Kindes kann gefährdet sein, wenn die Anweisungen in dieser Anleitung nicht befolgt werden. Der Hersteller ist nicht für die Folgen verantwortlich, die sich aus der Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen im Handbuch ergeben.
- Lassen Sie das Kind während der Verwendung des Produkts niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie die Babywanne nicht mehr, wenn Ihr Baby versucht, auf Händen und Knien zu sitzen. Die Babywanne ist nur für Babys geeignet, die noch nicht selbstständig sitzen können.
- **Erstickungsgefahr!** Legen Sie niemals eine zweite Matratze in die Babywanne.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Sitz, die Babywanne oder der Autositz ordnungsgemäß am Gestell befestigt ist.
- Der Sitz muss immer am Produktgestell befestigt verwendet werden. Die Babywanne und der Autositz können auf dem Gestell montiert oder unabhängig voneinander verwendet werden.
- Lassen Sie weder das Kind mit dem Produkt spielen, noch andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts spielen.
- Betätigen Sie die Bremse bei jedem Anhalten und wenn Sie das Kind in das Produkt hineinsetzen oder herausnehmen.
- Halten Sie Kinder während des Zusammenbaus sowie beim Zusammen- und Auseinanderfalten des Produkts vom Produkt fern.
- Achten Sie beim Einstellen von Teilen des Kinderwagens darauf, dass sich der Körper des Kindes nicht in der Nähe der beweglichen Teile befindet.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob es richtig eingestellt ist.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit mehr als einem Kind gleichzeitig.
- Hängen Sie niemals Gegenstände oder Lasten an den Lenker oder die Seiten des Produkts. Dies kann die Stabilität beeinträchtigen und zu Sturz- oder Umkipppgefahr führen.
- Lassen Sie das Kind niemals auf dem Sitz stehen. Dies kann zu Schäden am Produkt führen,

die Stabilität beeinträchtigen und die Gefahr des Herunterfallens oder Umkippens erhöhen.

- Die Babywanne darf nur auf waagerechten und trockenen Flächen aufgestellt werden.
- Die Babywanne und der Autositz dürfen nur am Griff gehalten und angehoben werden. Heben Sie sie niemals an der Haube, der Rückenlehne oder an anderen Teilen als dem Griff an.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf Treppen, Rolltreppen, erhöhten oder unebenen Flächen, in der Nähe von Schwimmbädern oder am Strand.
- Achten Sie bei jeder Verstellung der Rückenlehne darauf, dass der Sicherheitsgurt weiterhin richtig am Körper des Babys sitzt.
- Legen Sie niemals Lasten auf die Fußstütze und lassen Sie das Kind nicht darauf sitzen. Übermäßiges Gewicht auf der Fußstütze kann zu einem Ausfall des Einstellsystems führen.
- Auf dem Gestell können nur der im Lieferumfang enthaltene Sitz, die Babywanne und der Autositz platziert werden. Dieses Chassis ist nicht mit anderen Modellen kompatibel.
- Der Autositz und die Autoschale sind nicht für längeres Schlafen ausgelegt. Wenn das Kind schlafen muss, verwenden Sie die Babywanne oder ein geeignetes Kinderbett.
- Der Hersteller empfiehlt, den Autositz immer mit Blickrichtung zu den Eltern auf dem Gestell zu platzieren.
- Überladen Sie den Ablagekorb niemals. Maximale Belastung: 3 kg.
- Stellen Sie das Produkt niemals in die Nähe von Feuer oder anderen intensiven Hitzequellen wie Kaminen oder Heizkörpern.
- Achten Sie darauf, dass sich der Kopf des Babys in der Babywanne nie unterhalb der Körper- oder Fußhöhe befindet.
- Bei Nichtgebrauch sollte das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn ein Teil beschädigt, defekt oder fehlend ist. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile und Zubehör.
- Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Autositzes.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте детето без надзор.

ВНИМАНИЕ! Преди употреба внимателно проверете дали всички заключващи механизми (напр. съединения, предпазни заключалки, панти) са правилно фиксирани.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че детето е извън обсега при разгъване или сгъване на количката, за да се избегнат наранявания.

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте на детето да играе с продукта.

ВНИМАНИЕ! Подходящо за деца до 22 kg или до 48 месеца.

ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте предпазната система.

ВНИМАНИЕ! Този продукт не е подходящ за бягане или каране на кърки.

Детската количка е предназначена за деца от 6-месечна възраст до максимално тегло 22 kg.

Кошът за новородено е подходящ за деца от раждането до максимално тегло 9 kg.

Столче за автомобил: Това е универсална подобрена система за обезопасяване на деца със защитен колан. Одобрена е съгласно Регламент №129 на ООН за използване на универсални седалки, както е посочено в ръководството на производителя на автомобила. При съмнение се свържете с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.

ВАЖНО: Тази подобрена универсална система за обезопасяване на деца със защитен колан, одобрена съгласно регламент ECE-R129, е подходяща за деца под 15 месеца, с ръст между 40 cm и 87 cm и максимално тегло 13 kg.

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдеща справка. Безопасността на детето може да бъде застрашена, ако инструкциите не се спазват. Производителят не носи отговорност за последствия, произтичащи от неспазване на предупрежденията и инструкциите в това ръководство.

Никога не оставяйте детето без надзор по време на използване на продукта. Не използвайте коша за новородено, след като бебето започне да се опитва да се изправя на ръце и колене. Кошът е подходящ само за бебета, които не могат да седят самостоятелно.

Риск от задушаване! Никога не добавяйте втори матрак в коша.

Този продукт не е подходящ за бягане или каране на кърки.

Уверете се, че всички заключващи механизми са фиксирани преди всяка употреба.

Уверете се, че седалката, кошът или столчето за автомобил са правилно закрепени към рамката преди всяка употреба.

Седалката трябва винаги да се използва закрепена към рамката на продукта. Кошът и столчето за автомобил могат да бъдат монтирани на рамката или използвани отделно.

Не позволявайте на детето да играе с продукта и не позволявайте на други деца да играят около него без надзор.

Винаги активирайте спирачката, когато спирате или когато поставяте или изваждате детето от продукта.

Дръжте децата далеч от продукта по време на сглобяване, сгъване и

разгъване.

Уверете се, че тялото на детето не е близо до движещи се части при регулиране на компонентите на количката.

Винаги използвайте предпазната система. Проверявайте дали е правилно регулирана преди всяка употреба.

Никога не използвайте продукта с повече от едно дете едновременно.

Не окачвайте предмети или товари върху дръжката или отстрани на продукта. Това може да повлияе на стабилността и да причини преобръщане.

Никога не позволявайте на детето да стои изправено върху седалката. Това може да повреди продукта, да повлияе на стабилността му и да увеличи риска от падане или преобръщане.

Кошът за новородено трябва да се поставя само върху равни и сухи повърхности.

Винаги повдигайте коша и столчето за автомобил за дръжката. Никога не ги повдигайте за сеника, облегалката или други части.

Не използвайте продукта по стълби, ескалатори, върху повдигнати или неравни повърхности, близо до басейни или на плажа.

При регулиране на облегалката се уверете, че коланът остава правилно разположен върху тялото на бебето.

Никога не поставяйте тежести върху поставката за крака и не позволявайте на детето да седи върху нея. Прекомерното тегло може да повреди механизма за регулиране.

Само включените седалка, кош и столче за автомобил могат да се поставят върху рамката. Това шаси не е съвместимо с други модели.

Столчето за автомобил и бебешката кошница не са предназначени за продължителен сън. Ако детето трябва да спи, използвайте коша или подходящо детско легло.

Производителят препоръчва столчето за автомобил винаги да се монтира върху рамката с лице към родителя.

Не претоварвайте кошницата за багаж. Максимално натоварване: 3 kg.

Никога не поставяйте продукта близо до огън или силни източници на топлина като камини или радиатори.

Уверете се, че главата на бебето в коша никога не е по-ниско от тялото или краката му.

Когато не се използва, съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.

Прекратете използването на продукта, ако някоя част е повредена, дефектна или липсва. Използвайте само резервни части и аксесоари, одобрени от производителя.

За допълнителна информация вижте ръководството за употреба на съответното столче за автомобил.

VARNOSTNA OPOZORILA

SI: VARNOSTNA OPOZORILA

OPOZORILO! Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora. **OPOZORILO!** Pred uporabo natančno preverite, ali so vsi mehanizmi za zaklepanje (npr. sklepi, varovala, tečaji) pravilno nameščeni. **OPOZORILO!** Prepričajte se, da je otrok med razklopom in zlaganjem vozička izven dosega, da se izognete poškodbam. **OPOZORILO!** Otroku ne dovolite, da se igra z izdelkom. **OPOZORILO!** Primerno za otroke do 22 kg ali do 48 mesecev starosti. **OPOZORILO!** Vedno uporabljajte varnostni pas. **OPOZORILO!** Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

- Voziček je zasnovan za otroke od 6 mesecev starosti do največje teže 22 kg.
- Košara je primerna za otroke od rojstva do največje teže 9 kg.
- Avtosedež: To je univerzalni, izboljšani otroški varnostni sistem z varnostnim pasom. Odobren je v skladu s predpisi ZN št. 129 za uporabo na univerzalnih sedežnih mestih, kot jih določa priročnik proizvajalca vozila. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca otroškega varnostnega sistema.
- POMEMBNO: Ta izboljšani univerzalni otroški varnostni sistem z varnostnim pasom, odobren v skladu s predpisom ECE-R129, je primeren za otroke, mlajše od 15 mesecev, visoke med 40 cm in 87 cm ter teže največ 13 kg.
- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta priročnik in ga shranite za kasnejšo uporabo. Varnost otroka je lahko ogrožena, če navodil ne upoštevate. Proizvajalec ne odgovarja za posledice, ki izhajajo iz neupoštevanja opozoril in navodil v tem priročniku.
- Med uporabo izdelka otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte košare, ko se otrok začne dvigovati na roke in kolena. Košara je primerna le za dojenčke, ki še ne sedijo samostojno.
- Nevarnost zadušitve! Nikoli ne dodajajte druge vzmetnice v košaro.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi mehanizmi za zaklepanje pravilno nameščeni.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so sedež, košara ali avtosedež pravilno pritrjeni na ogrodje.
- Sedež se mora vedno uporabljati pritrjen na ogrodje izdelka. Košaro in avtosedež je mogoče namestiti na ogrodje ali jih uporabljati ločeno.
- Ne dovolite, da se otrok igra z izdelkom, prav tako ne dovolite drugim otrokom igre v bližini brez nadzora.
- Vedno aktivirajte zavoro, kadar se ustavite in kadar otroka dajete v izdelek ali ga vzamete ven.
- Otroci naj bodo med sestavljanjem izdelka ter zlaganjem in razklapljanjem stran od izdelka.
- Pri nastavljanju delov vozička poskrbite, da se otrokovo telo ne nahaja v bližini gibljivih delov.
- Vedno uporabljajte varnostni pas. Pred vsako uporabo preverite, ali je pravilno nastavljen.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte za več kot enega otroka hkrati.
- Na krmilo ali stranice izdelka nikoli ne obešajte predmetov ali bremen. To lahko vpliva na stabilnost in povzroči nevarnost padca ali prevrnitve.
- Otroku nikoli ne dovolite, da stoji na sedežu. To lahko povzroči poškodbe izdelka,

VARNOSTNA OPOZORILA

zmanjša stabilnost in poveča tveganje za padec ali prevrnitev.

- Košaro postavite samo na ravne in suhe površine.
- Košaro in avtosedež vedno dvigujte samo za ročaj. Nikoli ju ne dvigujte za streho, naslonjalo ali druge dele razen ročaja.
- Izdelka ne uporabljajte na stopnicah, tekočih stopnicah, dvignjenih ali neravnih površinah, v bližini bazenov ali na plaži.
- Pri nastavljanju naslonjala zagotovite, da je varnostni pas še vedno pravilno nameščen na otrokovem telesu.
- Na oporo za noge nikoli ne polagajte bremen in ne dovolite, da otrok sedi na njej. Prekomerna obremenitev lahko povzroči odpoved mehanizma za nastavitev.
- Na ogrodje se lahko namestijo samo priloženi sedež, košara in avtosedež. To ogrodje ni združljivo z drugimi modeli.
- Avtosedež in nosilka nista namenjena za dolgotrajno spanje. Če otrok potrebuje spanje, uporabite košaro ali ustrezno posteljico.
- Proizvajalec priporoča, da je avtosedež vedno nameščen na ogrodju tako, da je obrnjen proti staršem.
- Košare za shranjevanje ne preobremenjujte. Največja dovoljena obremenitev: 3 kg.
- Izdelka nikoli ne postavljajte v bližino ognja ali drugih močnih virov toplote, kot so kamini ali radiatorji.
- Poskrbite, da otrokova glava v košari nikoli ne bo nižje od njegovega telesa ali nog.
- Ko izdelek ni v uporabi, ga shranite izven dosega otrok.
- Uporabo izdelka takoj prekinite, če je kateri koli del poškodovan, pokvarjen ali manjka. Uporabljajte samo nadomestne dele in dodatke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Za več informacij glejte navodila za uporabo ustreznega avtosedeža.

HR: SIGURNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. **UPOZORENJE!** Prije uporabe pažljivo provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje (npr. spojevi, sigurnosne brave, šarke) ispravno učvršćeni. **UPOZORENJE!** Pripazite da dijete bude izvan dosega prilikom sklapanja i rasklapanja kolica kako biste spriječili ozljede. **UPOZORENJE!** Ne dopustite djetetu da se igra s proizvodom. **UPOZORENJE!** Prikladno za djecu do 22 kg ili do 48 mjeseci starosti. **UPOZORENJE!** Uvijek koristite sustav za vezanje. **UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.

- Kolica su namijenjena djeci od 6 mjeseci starosti do maksimalne težine od 22 kg.

- Nosiljka je namijenjena djeci od rođenja do maksimalne težine od 9 kg.

- Autosjedalica: Ovo je univerzalni, poboljšani sustav za zadržavanje djece s pojasevima. Odobrena je u skladu s UN regulativom br. 129 za uporabu na univerzalnim sjedalima navedenim u korisničkom priručniku proizvođača vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču ili prodavatelju dječjeg sigurnosnog sustava.

- **VAŽNO:** Ovaj poboljšani univerzalni dječji sigurnosni sustav s pojasevima, odobren prema ECE-R129 regulativi, prikladan je za djecu mlađu od 15 mjeseci, visine između 40 cm i 87 cm i maksimalne težine 13 kg.

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe proizvoda i sačuvajte ga za buduće potrebe. Sigurnost djeteta može biti ugrožena ako se upute ne poštuju. Proizvođač nije odgovoran za posljedice koje proizlaze iz nepoštivanja upozorenja i uputa u ovom priručniku.

- Tijekom uporabe proizvoda nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

- Prestanite koristiti nosiljku kada dijete počne pokušavati sjesti na ruke i koljena. Nosiljka je namijenjena isključivo bebama koje još ne mogu samostalno sjediti.

- Opasnost od gušenja! Nikada ne stavljajte dodatni madrac u nosiljku.

- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.

- Prije svake uporabe provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje pravilno uključeni.

- Prije svake uporabe provjerite je li sjedalo, nosiljka ili autosjedalica ispravno pričvršćena na okvir.

- Sjedalo se uvijek mora koristiti pričvršćeno na okvir proizvoda. Nosiljka i autosjedalica mogu se koristiti montirane na okviru ili samostalno.

- Ne dopustite djetetu da se igra s proizvodom niti dopustite drugoj djeci da se igraju u njegovoj blizini bez nadzora.

- Uvijek aktivirajte kočnicu kada stanete i kada stavljate ili vadite dijete iz proizvoda.

- Djeca moraju biti udaljena od proizvoda tijekom sastavljanja te prilikom sklapanja i rasklapanja.

- Prilikom podešavanja dijelova kolica pazite da se tijelo djeteta ne nalazi u blizini pokretnih dijelova.

- Uvijek koristite sigurnosni pojas. Provjerite je li pravilno podešen prije svake uporabe.

- Nikada nemojte koristiti proizvod za više od jednog djeteta istovremeno.

- Ne vješajte predmete ili teret na upravljač ili bočne strane proizvoda. To može

narušiti stabilnost i uzrokovati prevrtanje.

- Nikada ne dopustite djetetu da stoji na sjedalu. To može oštetiti proizvod, smanjiti stabilnost i povećati rizik od pada ili prevrtanja.
- Nosiljku postavljajte samo na ravne i suhe površine.
- Nosiljku i autosjedalicu podižite isključivo za ručku. Nikada ih ne podižite za sjenilo, naslon ili druge dijelove osim za ručku.
- Ne koristite proizvod na stepenicama, pokretnim stepenicama, povišenim ili neravnim površinama, u blizini bazena ili na plaži.
- Prilikom podešavanja naslona sjedala, osigurajte da je sigurnosni pojas i dalje pravilno postavljen na tijelu djeteta.
- Nikada ne stavljajte teret na oslonac za noge niti dopustite djetetu da sjedi na njemu. Prevelika težina može uzrokovati kvar mehanizma za podešavanje.
- Na okviru se smiju koristiti isključivo priloženo sjedalo, nosiljka i autosjedalica. Ovaj okvir nije kompatibilan s drugim modelima.
- Autosjedalica i nosiljka nisu namijenjene za dugotrajno spavanje. Ako dijete treba spavati, koristite nosiljku ili odgovarajući dječji krevetić.
- Proizvođač preporučuje da se autosjedalica uvijek postavi na okvir tako da bude okrenuta prema roditelju.
- Ne preopterećujte košaru za pohranu. Maksimalno opterećenje: 3 kg.
- Proizvod nikada ne postavljajte u blizinu vatre ili jakih izvora topline poput kamina ili radijatora.
- Pazite da glava djeteta u nosiljci nikada ne bude niža od tijela ili stopala.
- Kada se proizvod ne koristi, držite ga izvan dohvata djece.
- Prestanite koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen, neispravan ili nedostaje. Koristite isključivo rezervne dijelove i dodatke odobrene od strane proizvođača.
- Za dodatne informacije pogledajte upute za uporabu odgovarajuće autosjedalice.

HU: BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül. **FIGYELEM!** Használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem (pl. csuklópontok, biztosítók, zsanérok) megfelelően be van-e kapcsolva. **FIGYELEM!** Győződjön meg róla, hogy a gyermek nincs a közelben a babakocsi kinyitásakor vagy összecsukásakor, a sérülések elkerülése érdekében. **FIGYELEM!** Ne engedje, hogy a gyermek a termékkel játsszon. **FIGYELEM!** 22 kg testsúlyig vagy 48 hónapos korig alkalmas. **FIGYELEM!** Mindig használja a biztonsági övet. **FIGYELEM!** Ez a termék nem alkalmas kocogásra vagy görkorcsolyázásra.

- A babakocsi 6 hónapos kortól maximum 22 kg testsúlyú gyermekek számára készült.

- A mózeskosár újszülötteknek készült, maximum 9 kg testsúlyig.

- Autósülés: Ez egy univerzális, továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer biztonsági övvel. Az ENSZ 129. számú előírásának megfelelően jóváhagyva, a járműgyártó használati útmutatójában megjelölt univerzális ülőpozíciókhoz. Késég esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához.

- **FONTOS:** Ez az ECE-R129 szabvány szerint jóváhagyott, biztonsági övvel ellátott továbbfejlesztett univerzális gyermekbiztonsági rendszer 15 hónapos kor alatti, 40–87 cm testmagasságú és maximum 13 kg súlyú gyermekek számára alkalmas.

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra. A gyermek biztonsága veszélybe kerülhet, ha az utasításokat nem tartják be. A gyártó nem vállal felelősséget a figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő következményekért.

- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a termék használata közben.

- Ne használja tovább a mózeskosarat, ha a baba megpróbál kézre és térdre emelkedni. A mózeskosár kizárólag olyan csecsemők számára alkalmas, akik még nem tudnak önállóan ülni.

- **Fulladásveszély!** Soha ne helyezzen második matracot a mózeskosárba.

- Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.

- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden zárómechanizmus megfelelően rögzítve van.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az ülés, a mózeskosár vagy az autósülés megfelelően van-e rögzítve a vázhoz.

- Az ülést mindig a termék vázához rögzítve kell használni. A mózeskosár és az autósülés a vázra szerelhető vagy önállóan is használható.

- Ne engedje, hogy a gyermek a termékkel játsszon, és más gyermekek se játszanak felügyelet nélkül a közelében.

- Minden megálláskor, valamint a gyermek ki- vagy behelyezésekor húzza be a féket.

- Az összeszerelés, valamint a termék kinyitása és összecsukása közben tartsa távol a gyermekeket.

- A babakocsi részeinek beállításakor ügyeljen arra, hogy a gyermek teste ne legyen mozgó alkatrészek közelében.

- Mindig használja a biztonsági övet. Használat előtt győződjön meg róla, hogy helyesen van beállítva.

- Soha ne használja a terméket egyszerre több gyermekkel.

- Ne akasszon tárgyakat vagy súlyokat a kormányra vagy a termék oldalára. Ez

befolyásolhatja a stabilitást, és felboruláshoz vezethet.

- Ne engedje, hogy a gyermek felálljon az ülésre. Ez károsíthatja a terméket, csökkentheti a stabilitást, és növeli az esés vagy felborulás veszélyét.
- A mózeskosarat csak vízszintes és száraz felületen helyezze el.
- A mózeskosarat és az autósülést kizárólag a fogantyúnál fogva emelje fel. Soha ne emelje a kupolánál, háttámlánál vagy más részénél.
- Ne használja a terméket lépcsőkön, mozgólépcsőkön, emelt vagy egyenetlen felületeken, úszómedencék közelében vagy a strandon.
- A háttámla beállításakor győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv továbbra is megfelelően illeszkedik a gyermek testéhez.
- Soha ne terhelje túl a lábtartót, és ne engedje, hogy a gyermek ráüljön. A túlzott súly a beállítómechanizmus meghibásodását okozhatja.
- A vázra csak a mellékelt ülés, mózeskosár és autósülés szerelhető fel. Ez az alváz más modellekkel nem kompatibilis.
- Az autósülés és a hordozó nem alkalmas hosszabb alvásra. Ha a gyermek aludni szeretne, használja a mózeskosarat vagy egy megfelelő kiságyat.
- A gyártó azt javasolja, hogy az autósülést mindig a szülő felé néző irányban helyezze a vázra.
- Ne terhelje túl a tárolókosarat. Maximális terhelhetőség: 3 kg.
- A terméket soha ne helyezze tűz vagy erős hőforrás, például kandalló vagy radiátor közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a baba feje a mózeskosárban soha ne legyen a teste vagy a lába alatt.
- Ha a terméket nem használja, tartsa gyermekektől elzárva.
- Ne használja tovább a terméket, ha bármelyik alkatrésze sérült, hibás vagy hiányzik. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- További információért olvassa el a megfelelő autósülés használati útmutatóját.

AVERTISMENT

RO: AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

AVERTISMENT! Înainte de utilizare, verificați cu atenție dacă toate mecanismele de blocare (de ex. articulații, încuietori de siguranță, balamale) sunt corect fixate.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că copilul este la distanță atunci când desfășurați sau pliați căruciorul pentru a evita rănirea.

AVERTISMENT! Nu permiteți copilului să se joace cu produsul.

AVERTISMENT! Potrivit pentru copii până la 22 kg sau până la vârsta de 48 de luni.

AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.

AVERTISMENT! Acest produs nu este potrivit pentru alergare sau patinaj.

Căruciorul este destinat copiilor începând de la vârsta de 6 luni până la o greutate maximă de 22 kg.

Landoul este potrivit pentru copii de la naștere până la o greutate maximă de 9 kg.

Scaun auto: Acesta este un sistem universal îmbunătățit de reținere pentru copii cu centură de siguranță. Este aprobat conform Regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare pe locuri universale, conform specificațiilor din manualul producătorului vehiculului. În caz de îndoială, contactați producătorul sau distribuitorul sistemului de reținere pentru copii.

IMPORTANT: Acest sistem universal îmbunătățit de reținere pentru copii cu centură de siguranță, aprobat conform regulamentului ECE-R129, este potrivit pentru copii sub 15 luni, cu o înălțime între 40 cm și 87 cm și o greutate maximă de 13 kg.

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea produsului și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Siguranța copilului poate fi compromisă dacă instrucțiunile nu sunt respectate. Producătorul nu este responsabil pentru consecințele rezultate din nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor din acest manual.

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul utilizării produsului.

Nu utilizați landoul după ce copilul începe să se ridice pe mâini și genunchi. Landoul este potrivit doar pentru bebeluși care nu pot sta singuri în șezut.

Pericol de sufocare! Nu adăugați niciodată o a doua saltea în landou.

Acest produs nu este potrivit pentru alergare sau patinaj.

Asigurați-vă înainte de fiecare utilizare că toate mecanismele de blocare sunt fixate.

Asigurați-vă înainte de fiecare utilizare că scaunul, landoul sau scaunul auto sunt fixate corect pe cadru.

Scaunul trebuie utilizat întotdeauna fixat pe cadrul produsului. Landoul și scaunul auto pot fi montate pe cadru sau utilizate separat.

Nu permiteți copilului să se joace cu produsul și nu permiteți altor copii să se joace în apropiere fără supraveghere.

Activați întotdeauna frâna atunci când opriți sau când așezați sau scoateți copilul din produs.

Țineți copiii departe de produs în timpul asamblării, plierii și desfășurării.

Asigurați-vă că corpul copilului nu este aproape de părțile mobile atunci când reglați componentele căruciorului.

Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă este corect ajustat.

Nu utilizați niciodată produsul cu mai mult de un copil în același timp.

Nu agățați obiecte sau sarcini de mâner sau de părțile laterale ale produsului. Acest lucru poate afecta stabilitatea și poate provoca răsturnarea.

Nu permiteți niciodată copilului să stea în picioare pe scaun. Acest lucru poate deteriora produsul, poate afecta stabilitatea și poate crește riscul de cădere sau răsturnare.

Landoul trebuie așezat doar pe suprafețe plane și uscate.

Ridicați întotdeauna landoul și scaunul auto de mâner. Nu le ridicați niciodată de copertină, spătar sau de alte părți.

Nu utilizați produsul pe scări, scări rulante, suprafețe ridicate sau neuniforme, lângă piscine sau pe plajă.

La reglarea spătarului, asigurați-vă că hamul rămâne poziționat corect pe corpul copilului.

Nu așezați sarcini pe suportul pentru picioare și nu permiteți copilului să stea pe acesta. Greutatea excesivă poate deteriora mecanismul de reglare.

Pe cadru pot fi montate doar scaunul, landoul și scaunul auto incluse. Acest șasiu nu este compatibil cu alte modele.

Scaunul auto și scoica pentru bebeluși nu sunt concepute pentru somn prelungit.

Dacă copilul trebuie să doarmă, utilizați landoul sau un pătuț adecvat.

Producătorul recomandă montarea scaunului auto pe cadru cu fața către părinte.

Nu supraîncărcați coșul de depozitare. Sarcină maximă: 3 kg.

Nu așezați niciodată produsul lângă foc sau alte surse puternice de căldură, cum ar fi șeminee sau radiatoare.

Asigurați-vă că capul bebelușului în landou nu este niciodată poziționat mai jos decât corpul sau picioarele.

Când nu este utilizat, depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.

Nu mai utilizați produsul dacă orice componentă este deteriorată, defectă sau lipsește. Utilizați numai piese de schimb și accesorii aprobate de producător.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al scaunului auto corespunzător.

FR: AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance. **AVERTISSEMENT !** Avant utilisation, vérifiez soigneusement que tous les dispositifs de verrouillage (ex. : articulations, loquets, charnières) sont correctement enclenchés. **AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que l'enfant se trouve hors de portée lors de l'ouverture et de la fermeture de la poussette pour éviter tout risque de blessure. **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit. **AVERTISSEMENT !** Convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou jusqu'à 48 mois. **AVERTISSEMENT !** Utilisez toujours le système de retenue. **AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas adapté à la course ou au patin à roulettes.

- La poussette est conçue pour les enfants à partir de 6 mois jusqu'à un poids maximal de 22 kg.
- La nacelle convient aux enfants dès la naissance jusqu'à un poids maximal de 9 kg.
- Siège auto : Il s'agit d'un système de retenue pour enfant universel amélioré avec ceinture de sécurité. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation sur les sièges universels spécifiés dans le manuel d'utilisation du fabricant du véhicule. En cas de doute, contactez le fabricant ou le distributeur du système de retenue pour enfant.
- **IMPORTANT** : Ce système de retenue universel amélioré avec ceinture de sécurité, homologué selon le règlement ECE-R129, convient aux enfants de moins de 15 mois, mesurant entre 40 cm et 87 cm et pesant jusqu'à 13 kg.
- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et conservez-le pour référence ultérieure. La sécurité de l'enfant pourrait être compromise si les instructions ne sont pas respectées. Le fabricant ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des avertissements et instructions du manuel.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance pendant l'utilisation du produit.
- Cessez d'utiliser la nacelle lorsque votre bébé tente de se mettre à quatre pattes. La nacelle ne convient qu'aux bébés qui ne savent pas encore s'asseoir seuls.
- Risque d'étouffement ! N'ajoutez jamais un second matelas dans la nacelle.
- Ce produit n'est pas adapté à la course ou au patinage.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le siège, la nacelle ou le siège auto est correctement fixé au châssis.
- Le siège doit toujours être utilisé fixé au châssis du produit. La nacelle et le siège auto peuvent être installés sur le châssis ou utilisés séparément.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit, et ne laissez pas d'autres enfants jouer à proximité sans surveillance.
- Activez le frein à chaque arrêt, ainsi que lorsque vous installez ou retirez l'enfant du produit.
- Tenez les enfants à l'écart pendant l'assemblage ainsi que lors du pliage ou du dépliage du produit.
- Lors du réglage des éléments de la poussette, assurez-vous que le corps de l'enfant ne se trouve pas à proximité des pièces mobiles.

AVERTISSEMENTS

- Utilisez toujours le système de retenue. Vérifiez qu'il est correctement ajusté avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais le produit pour plusieurs enfants en même temps.
- Ne suspendez jamais d'objets ou de charges sur le guidon ou les côtés du produit. Cela peut compromettre la stabilité et entraîner un risque de chute ou de basculement.
- Ne laissez jamais l'enfant se tenir debout sur le siège. Cela pourrait endommager le produit, réduire sa stabilité et augmenter le risque de chute ou de basculement.
- La nacelle doit être placée uniquement sur des surfaces planes et sèches.
- Soulevez toujours la nacelle et le siège auto par la poignée. Ne les soulevez jamais par la capote, le dossier ou d'autres parties.
- N'utilisez pas le produit dans les escaliers, sur les escalators, sur des surfaces surélevées ou irrégulières, près des piscines ou sur la plage.
- Lors du réglage du dossier, veillez à ce que la ceinture de sécurité reste correctement positionnée sur le corps du bébé.
- Ne placez jamais de charge sur le repose-pieds et ne laissez pas l'enfant s'y asseoir. Un poids excessif peut entraîner un dysfonctionnement du système de réglage.
- Seuls le siège, la nacelle et le siège auto fournis peuvent être installés sur le châssis. Ce châssis n'est pas compatible avec d'autres modèles.
- Le siège auto et la coque ne sont pas conçus pour un sommeil prolongé. Si l'enfant a besoin de dormir, utilisez la nacelle ou un lit pour enfant adapté.
- Le fabricant recommande de toujours positionner le siège auto sur le châssis face au parent.
- Ne surchargez jamais le panier de rangement. Charge maximale : 3 kg.
- Ne placez jamais le produit près d'un feu ou d'autres sources de chaleur intense comme les cheminées ou les radiateurs.
- Assurez-vous que la tête du bébé dans la nacelle ne soit jamais plus basse que le corps ou les pieds.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants.
- Cessez d'utiliser le produit si une pièce est endommagée, défectueuse ou manquante. Utilisez uniquement des pièces détachées et accessoires approuvés par le fabricant.
- Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation du siège auto concerné.

RS: BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.

UPOZORENJE! Pre upotrebe pažljivo proverite da li su svi mehanizmi za zaključavanje (npr. zglobovi, sigurnosne brave, šarke) pravilno učvršćeni.

UPOZORENJE! Uverite se da dete nije u blizini prilikom rasklapanja ili sklapanja kolica kako biste izbegli povrede.

UPOZORENJE! Ne dozvolite detetu da se igra proizvodom.

UPOZORENJE! Pogodno za decu do 22 kg ili do 48 meseci starosti.

UPOZORENJE! Uvek koristite sigurnosni sistem vezivanja.

UPOZORENJE! Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili rolanje.

Kolica su namenjena deci od 6 meseci starosti do maksimalne težine od 22 kg.

Korpa za novorođenče je pogodna za decu od rođenja do maksimalne težine od 9 kg.

Auto sedište: Ovo je univerzalni unapređeni sistem za zadržavanje dece sa sigurnosnim pojasom. Odobren je u skladu sa UN regulativom br. 129 za upotrebu na univerzalnim sedištim, kako je navedeno u uputstvu proizvođača vozila. U slučaju nedoumice obratite se proizvođaču ili prodavcu sistema za zadržavanje dece.

VAŽNO: Ovaj unapređeni univerzalni sistem za zadržavanje dece sa sigurnosnim pojasom, odobren prema ECE-R129 regulativi, pogodan je za decu mlađu od 15 meseci, visine između 40 cm i 87 cm i maksimalne težine od 13 kg.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe proizvoda i sačuvajte ga za kasniju upotrebu. Bezbednost deteta može biti ugrožena ako se uputstva ne poštuju.

Proizvođač ne snosi odgovornost za posledice nastale usled nepoštovanja upozorenja i uputstava iz ovog priručnika.

Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora tokom korišćenja proizvoda.

Ne koristite korpu za novorođenče kada beba počne da se podiže na ruke i kolena.

Korpa je pogodna samo za bebe koje ne mogu samostalno da sede.

Rizik od gušenja! Nikada ne dodajte drugi madrac u korpu.

Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili rolanje.

Pre svake upotrebe proverite da li su svi mehanizmi za zaključavanje pravilno aktivirani.

Pre svake upotrebe proverite da li su sedište, korpa ili auto sedište pravilno pričvršćeni za ram.

Sedište se mora uvek koristiti pričvršćeno za ram proizvoda. Korpa i auto sedište mogu se montirati na ram ili koristiti zasebno.

Ne dozvolite detetu da se igra proizvodom niti da druga deca bez nadzora igraju u njegovoj blizini.

Uvek aktivirajte kočnicu kada se zaustavljate ili kada stavljate dete u proizvod ili ga vadite iz njega.

Držite decu podalje od proizvoda tokom montaže, sklapanja i rasklapanja.

Uverite se da telo deteta nije u blizini pokretnih delova prilikom podešavanja komponenti kolica.

Uvek koristite sigurnosni sistem vezivanja i proverite da li je pravilno podešen pre svake upotrebe.

Nikada ne koristite proizvod za više od jednog deteta istovremeno.

Ne kačite predmete ili teret na ručku ili bočne strane proizvoda jer to može uticati na stabilnost i izazvati prevrtanje.

Nikada ne dozvolite detetu da stoji na sedištu. To može oštetiti proizvod i povećati rizik od pada ili prevrtanja.

Korpa za novorođenče treba da se postavlja samo na ravne i suve površine.

Uvek podižite korpu i auto sedište za ručku. Nikada ih ne podižite za tendu, naslon ili druge delove.

Ne koristite proizvod na stepenicama, pokretnim stepenicama, uzdignutim ili neravnim površinama, u blizini bazena ili na plaži.

Prilikom podešavanja naslona uverite se da sigurnosni pojas ostaje pravilno postavljen na telu deteta.

Ne stavljajte teret na oslonac za noge niti dozvolite detetu da sedi na njemu.

Prekomerna težina može oštetiti mehanizam za podešavanje.

Na ram se mogu postaviti samo priloženo sedište, korpa i auto sedište. Ovaj ram nije kompatibilan sa drugim modelima.

Auto sedište i nosiljka za bebe nisu namenjeni za dugotrajno spavanje. Ako dete treba da spava, koristite korpu ili odgovarajući krevetac.

Proizvođač preporučuje da se auto sedište na ram uvek postavlja okrenuto prema roditelju.

Ne preopterećujte korpu za stvari. Maksimalno opterećenje: 3 kg.

Nikada ne postavljajte proizvod u blizini vatre ili jakih izvora toplote kao što su kamini ili radijatori.

Vodite računa da glava bebe u korpi nikada ne bude niže od tela ili stopala.

Kada se ne koristi, čuvajte proizvod van domašaja dece.

Prestanite sa korišćenjem proizvoda ako je bilo koji deo oštećen, neispravan ili nedostaje. Koristite samo rezervne delove i dodatke koje je odobrio proizvođač.

Za dodatne informacije pogledajte uputstvo za upotrebu odgovarajućeg auto sedišta.

AVERTISMENT

RO: AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

AVERTISMENT! Înainte de utilizare, verificați cu atenție dacă toate mecanismele de blocare (de ex. articulații, încuietori de siguranță, balamale) sunt corect fixate.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că copilul este la distanță atunci când desfășurați sau pliați căruciorul pentru a evita rănirea.

AVERTISMENT! Nu permiteți copilului să se joace cu produsul.

AVERTISMENT! Potrivit pentru copii până la 22 kg sau până la vârsta de 48 de luni.

AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.

AVERTISMENT! Acest produs nu este potrivit pentru alergare sau patinaj.

Căruciorul este destinat copiilor începând de la vârsta de 6 luni până la o greutate maximă de 22 kg.

Landoul este potrivit pentru copii de la naștere până la o greutate maximă de 9 kg.

Scaun auto: Acesta este un sistem universal îmbunătățit de reținere pentru copii cu centură de siguranță. Este aprobat conform Regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare pe locuri universale, conform specificațiilor din manualul producătorului vehiculului. În caz de îndoială, contactați producătorul sau distribuitorul sistemului de reținere pentru copii.

IMPORTANT: Acest sistem universal îmbunătățit de reținere pentru copii cu centură de siguranță, aprobat conform regulamentului ECE-R129, este potrivit pentru copii sub 15 luni, cu o înălțime între 40 cm și 87 cm și o greutate maximă de 13 kg.

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea produsului și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Siguranța copilului poate fi compromisă dacă instrucțiunile nu sunt respectate. Producătorul nu este responsabil pentru consecințele rezultate din nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor din acest manual.

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul utilizării produsului.

Nu utilizați landoul după ce copilul începe să se ridice pe mâini și genunchi. Landoul este potrivit doar pentru bebeluși care nu pot sta singuri în șezut.

Pericol de sufocare! Nu adăugați niciodată o a doua saltea în landou.

Acest produs nu este potrivit pentru alergare sau patinaj.

Asigurați-vă înainte de fiecare utilizare că toate mecanismele de blocare sunt fixate.

Asigurați-vă înainte de fiecare utilizare că scaunul, landoul sau scaunul auto sunt fixate corect pe cadru.

Scaunul trebuie utilizat întotdeauna fixat pe cadrul produsului. Landoul și scaunul auto pot fi montate pe cadru sau utilizate separat.

Nu permiteți copilului să se joace cu produsul și nu permiteți altor copii să se joace în apropiere fără supraveghere.

Activați întotdeauna frâna atunci când opriți sau când așezați sau scoateți copilul din produs.

Țineți copiii departe de produs în timpul asamblării, plierii și desfășurării.

Asigurați-vă că corpul copilului nu este aproape de părțile mobile atunci când reglați componentele căruciorului.

Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă este corect ajustat.

Nu utilizați niciodată produsul cu mai mult de un copil în același timp.

Nu agățați obiecte sau sarcini de mâner sau de părțile laterale ale produsului. Acest

lucru poate afecta stabilitatea și poate provoca răsturnarea.

Nu permiteți niciodată copilului să stea în picioare pe scaun. Acest lucru poate deteriora produsul, poate afecta stabilitatea și poate crește riscul de cădere sau răsturnare.

Landoul trebuie așezat doar pe suprafețe plane și uscate.

Ridicați întotdeauna landoul și scaunul auto de mâner. Nu le ridicați niciodată de copertină, spătar sau de alte părți.

Nu utilizați produsul pe scări, scări rulante, suprafețe ridicate sau neuniforme, lângă piscine sau pe plajă.

La reglarea spătarului, asigurați-vă că hamul rămâne poziționat corect pe corpul copilului.

Nu așezați sarcini pe suportul pentru picioare și nu permiteți copilului să stea pe acesta. Greutatea excesivă poate deteriora mecanismul de reglare.

Pe cadru pot fi montate doar scaunul, landoul și scaunul auto incluse. Acest șasiu nu este compatibil cu alte modele.

Scaunul auto și scoica pentru bebeluși nu sunt concepute pentru somn prelungit.

Dacă copilul trebuie să doarmă, utilizați landoul sau un pătuț adecvat.

Producătorul recomandă montarea scaunului auto pe cadru cu fața către părinte.

Nu supraîncărcați coșul de depozitare. Sarcină maximă: 3 kg.

Nu așezați niciodată produsul lângă foc sau alte surse puternice de căldură, cum ar fi șeminee sau radiatoare.

Asigurați-vă că capul bebelușului în landou nu este niciodată poziționat mai jos decât corpul sau picioarele.

Când nu este utilizat, depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.

Nu mai utilizați produsul dacă orice componentă este deteriorată, defectă sau lipsește. Utilizați numai piese de schimb și accesorii aprobate de producător.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al scaunului auto corespunzător.

UPOZORNĚNÍ

CZ: BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. **VAROVÁNÍ!** Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy (např. klouby, pojistky, panty) správně zajištěny. **VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že dítě je mimo dosah při rozkládání a skládání kočárku, abyste předešli zranění. **VAROVÁNÍ!** Nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo. **VAROVÁNÍ!** Vhodné pro děti do 22 kg nebo do 48 měsíců věku. **VAROVÁNÍ!** Vždy používejte bezpečnostní pás. **VAROVÁNÍ!** Tento výrobek není určen pro běhání nebo jízdu na bruslích.

- Kočárek je určen pro děti od 6 měsíců do maximální hmotnosti 22 kg.
- Korbička je určena pro děti od narození do maximální hmotnosti 9 kg.
- Autosedačka: Jedná se o univerzální, vylepšený dětský zádržný systém s bezpečnostním pásem. Je schválen dle předpisu OSN č. 129 pro použití na univerzálních sedadlech uvedených v návodu k obsluze výrobce vozidla. V případě pochybností kontaktujte výrobce nebo prodejce zádržného systému.
- **DŮLEŽITÉ:** Tento vylepšený univerzální zádržný systém s bezpečnostním pásem, schválený dle ECE-R129, je určen pro děti mladší 15 měsíců, s výškou mezi 40 a 87 cm a maximální hmotností 13 kg.
- Před použitím výrobku si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Bezpečnost dítěte může být ohrožena, pokud nejsou dodržena uvedená pravidla. Výrobce nenese odpovědnost za následky vzniklé nedodržením pokynů a varování uvedených v tomto návodu.
- Nenechávejte dítě bez dozoru během používání výrobku.
- Nepoužívejte korbičku, pokud se dítě snaží postavit na ruce a kolena. Korbička je určena pouze pro děti, které ještě nesedí samostatně.
- Nebezpečí udušení! Nikdy do korbičky nepřidávejte druhou matraci.
- Tento výrobek není určen pro běh nebo jízdu na bruslích.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy správně zajištěny.
- Zkontrolujte, že je sedák, korbička nebo autosedačka správně připevněna k rámu.
- Sedák musí být vždy používán připevněný k rámu výrobku. Korbička a autosedačka mohou být připevněny k rámu nebo používány samostatně.
- Nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo, ani jiným dětem, aby si hrály poblíž bez dozoru.
- Vždy při zastavení a při vkládání nebo vyjímání dítěte zatáhněte brzdu.
- Držte děti v bezpečné vzdálenosti během montáže a skládání nebo rozkládání výrobku.
- Při nastavování částí kočárku dbejte, aby se dítě nenacházelo v blízkosti pohyblivých částí.
- Vždy používejte bezpečnostní pás. Před každým použitím zkontrolujte, zda je správně nastaven.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pro více než jedno dítě najednou.
- Na řídítka ani na strany výrobku nezavěšujte žádné předměty ani zátěž. Může dojít k narušení stability a převrácení.
- Nikdy nenechávejte dítě stát na sedadle. Mohlo by dojít k poškození výrobku, narušení stability a riziku pádu.
- Korbičku pokládejte pouze na rovné a suché povrchy.

UPOZORNĚNÍ

- Korbičku a autosedačku zvedejte vždy pouze za madlo. Nikdy je nezvedejte za stříšku, opěradlo nebo jiné části.
- Výrobek nepoužívejte na schodech, eskalátorech, nerovných nebo vyvýšených plochách, u bazénů nebo na pláži.
- Při nastavování zádomkové opěrky dbejte, aby bezpečnostní pás zůstal správně umístěn na těle dítěte.
- Na opěrku nohou nikdy nepokládejte zátěž a nedovolte dítěti na ni sedat. Nadměrné zatížení může poškodit mechanismus.
- Na rám lze instalovat pouze dodané sedadlo, korbičku a autosedačku. Tento rám není kompatibilní s jinými modely.
- Autosedačka a skořepina nejsou určeny pro dlouhodobý spánek. Pokud dítě potřebuje spát, použijte korbičku nebo vhodnou dětskou postýlku.
- Výrobce doporučuje umisťovat autosedačku na rám vždy tak, aby byla otočena směrem k rodiči.
- Nepřetěžujte úložný koš. Maximální nosnost: 3 kg.
- Výrobek nikdy nepokládejte blízko ohně nebo jiných silných zdrojů tepla, jako jsou krby nebo radiátory.
- Zajistěte, aby hlava dítěte v korbičce nebyla nikdy níže než tělo nebo nohy.
- Pokud se výrobek nepoužívá, uložte jej mimo dosah dětí.
- Přestaňte výrobek používat, pokud je některá část poškozená, vadná nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem.
- Více informací naleznete v návodu k použití konkrétní autosedačky.

SK: BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

UPOZORNENIE! Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. **UPOZORNENIE!** Pred použitím starostlivo skontrolujte, či sú všetky zaistovacie mechanizmy (napr. kĺby, poistky, pánty) správne zaistené. **UPOZORNENIE!** Uistite sa, že dieťa je mimo dosahu počas rozkladania a skladania kočíka, aby ste predišli zraneniu. **UPOZORNENIE!** Nedovoľte dieťaťu hrať sa s výrobkom. **UPOZORNENIE!** Vhodné pre deti do 22 kg alebo do 48 mesiacov. **UPOZORNENIE!** Vždy používajte bezpečnostný pás. **UPOZORNENIE!** Tento výrobok nie je určený na beh alebo korčuľovanie.

- Kočík je určený pre deti od 6 mesiacov do maximálnej hmotnosti 22 kg.
- Vanička je vhodná pre deti od narodenia do maximálnej hmotnosti 9 kg.
- Autosedačka: Ide o univerzálny vylepšený systém zadržiavania detí s bezpečnostným pásom. Je schválený podľa nariadenia OSN č. 129 na použitie na univerzálnych sedadlách uvedených v návode výrobcu vozidla. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu alebo predajcu systému.
- **DÔLEŽITÉ:** Tento vylepšený univerzálny systém zadržiavania detí so zapínaním na pás, schválený podľa ECE-R129, je určený pre deti mladšie ako 15 mesiacov, s výškou medzi 40 cm a 87 cm a maximálnou hmotnosťou 13 kg.
- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho na neskôr. Bezpečnosť dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa pokyny nedodržia. Výrobca nezodpovedá za následky nedodržania pokynov a upozornení v tomto návode.
- Počas používania nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Vaničku prestaňte používať, keď sa dieťa začne pokúšať dostať na ruky a kolená. Vanička je určená len pre deti, ktoré ešte nevedia samostatne sedieť.
- Nebezpečenstvo udusení! Nikdy nekladajte do vaničky druhý matrac.
- Výrobok nie je určený na behanie alebo korčuľovanie.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky uzamykacie mechanizmy sú správne zaistené.
- Skontrolujte, či je sedadlo, vanička alebo autosedačka správne pripevnená k rámu.
- Sedadlo sa musí vždy používať upevnené na ráme výrobku. Vaničku a autosedačku možno pripevniť na rám alebo používať samostatne.
- Nedovoľte dieťaťu hrať sa s výrobkom a ani iným deťom v blízkosti bez dozoru.
- Pri každom zastavení a pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa aktivujte brzdu.
- Počas montáže, rozkladania a skladania udržiajte deti mimo dosahu.
- Pri nastavovaní častí kočíka dbajte na to, aby sa telo dieťaťa nenachádzalo pri pohyblivých častiach.
- Vždy používajte bezpečnostný pás. Pred každým použitím skontrolujte, či je správne nastavený.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pre viac ako jedno dieťa naraz.
- Nikdy nevešajte predmety alebo záťaž na rukoväť alebo boky výrobku. Môže dôjsť k narušeniu stability a k prevráteniu.
- Nikdy nenechajte dieťa stáť na sedadle. Môže dôjsť k poškodeniu výrobku, zníženiu stability a zvýšeniu rizika pádu.
- Vaničku pokladajte len na rovné a suché plochy.
- Vaničku a autosedačku dvíhajte výhradne za rukoväť. Nikdy ich nedvíhajte za striešku, operadlo alebo iné časti.
- Výrobok nepoužívajte na schodoch, eskalátoroch, nerovných alebo vyvýšených

plochách, pri bazénoch alebo na pláži.

- Pri nastavovaní operadla sa uistite, že pás zostáva správne umiestnený na tele dieťaťa.

- Na opierku nôh nikdy neukladajte záťaž a nedovoľte, aby na nej dieťa sedelo. Nadmerná záťaž môže spôsobiť poruchu systému.

- Na rám možno pripevniť len dodané sedadlo, vaničku a autosedačku. Tento rám nie je kompatibilný s inými modelmi.

- Autosedačka a prenosná vanička nie sú určené na dlhodobý spánok. Ak dieťa potrebuje spať, použite vaničku alebo vhodnú detskú postieľku.

- Výrobca odporúča umiestniť autosedačku na rám vždy v smere tvárou k rodičovi.

- Nepreťažujte úložný košík. Maximálne zaťaženie: 3 kg.

- Výrobok nikdy neumiestňujte blízko ohňa alebo iných silných zdrojov tepla, ako sú krby alebo radiátory.

- Dbajte na to, aby hlava dieťaťa vo vaničke nebola nikdy nižšie ako telo alebo nohy.

- Ak výrobok nepoužívate, uschovajte ho mimo dosahu detí.

- Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá jeho časť poškodená, chybná alebo chýba.

Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom.

- Ďalšie informácie nájdete v návode na použitie príslušnej autosedačky.

EN1888-1:2018+A1:2022 | EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert | BS
EN1466:2023

my baby *Lou*

BDSK Handels GmbH & Co.KG
Mergenheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Germany
www.xxxlutz.com, info@xxxlutz.at